

# GRUNDIG

## Espresso Machine With Integrated Milk Cup

User Manual



KSM 8530

DE - TR - EN - NO



01M-GMS9055-4725-04  
01M-8918751600-4725-04

## CONTENTS

---

<b>DEUTSCH</b>	<b>1-27</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>28-53</b>
<b>ENGLISH</b>	<b>54-75</b>
<b>NORSK</b>	<b>76-96</b>

## Bitte lesen Sie zuerst dieses Handbuch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für dieses Grundig-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Gerät, das mit hoher Qualität und modernster Technologie hergestellt wurde, die besten Ergebnisse erzielen. Lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch und alle anderen mitgelieferten Dokumente sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie sie als Hinweis für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie ihr bitte auch das Benutzerhandbuch mit. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und Informationen in der Bedienungsanleitung.

## Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole werden in verschiedenen Abschnitten dieses Handbuchs verwendet:



Wichtige Informationen oder nützliche Hinweise zur Benutzung.



**GEFAHR:** Warnung vor gefährlichen Situationen in Bezug auf Leben und Eigentum.



**WARNUNG:** Diese Warnung weist auf potenziell gefährliche Situationen hin.



**VORSICHT:** Diese Warnung weist auf die Möglichkeit von Sachschäden hin.



Die Materialien sind für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet

# 1 Wichtige Hinweise zur Sicherheit und zum Umweltschutz

Dieser Abschnitt enthält die Sicherheitshinweise, die zum Schutz vor Personen und Materialverlustrisiken beitragen. Nichtbeachtung dieser Anweisungen macht die gewährte Garantie ungültig.

## 1.1 Gefahr von elektrischem Strom

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Kontakt mit stromführenden Drähten oder Bauteilen kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um Stromschläge zu vermeiden:

- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht, wenn das Verbindungskabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Vor der Wiederverwendung der Kaffeemaschine muss das Netzkabel von einem qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Kaffeemaschine. Stromschlaggefahr bei Berührung unter Spannung stehender Verbindungen und/oder Änderung der elektrischen und mechanischen Konfiguration.

## 1.2 Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr

Teile der Kaffeemaschine können sich bei der Benutzung stark erhitzen. Abgegebene Getränke und austretender Dampf sind sehr heiß!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um Verbrennungen/Verbrühungen von sich selbst und/oder anderen zu vermeiden:

- Berühren Sie keine der Metallhülsen an beiden Kaffeeausläufen.
- Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit dem austretenden Dampf oder dem heißen Spül- bzw. Reinigungswasser.

## 1.3 Grundlegende Sicherheitsvorkehrungen

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um einen sicheren Umgang mit der Kaffeemaschine zu gewährleisten:

- Spielen Sie niemals mit Verpackungsmaterial. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie die Kaffeemaschine vor dem Gebrauch auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen. Verwenden Sie keine beschädigte Kaffeemaschine.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder eine Person mit gleicher technischer Qualifikation ausgetauscht werden.
- Reparaturen an der Kaffeemaschine dürfen nur von einem autorisierten Fachmann oder vom Kundendienst durchgeführt werden. Unqualifizierte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Sie führen auch zum Erlöschen der Garantie.
- Reparaturen an der Kaffeemaschine während der Garantiezeit dürfen nur von vom Hersteller autorisierten Kundendiensten durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie bei späteren Schäden.
- Defekte Teile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur Originalersatzteile garantieren, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

# 1 Wichtige Hinweise zur Sicherheit und zum Umweltschutz

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in einem Haushalt gedacht.
- Schützen Sie die Kaffeemaschine vor Witterungseinflüssen wie Regen, Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht im Freien.
- Das Gerät darf nicht untergetaucht werden.
- Reinigen Sie die Kaffeemaschine oder das Zubehör nicht in einer Spülmaschine.
- Geben Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser ein und geben Sie keine Lebensmittel in den Wassertank.
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die maximale Markierung (Unterkante der Einfüllöffnung, 1,1 Liter) hinaus.
- Betreiben Sie die Maschine nur, wenn der Kaffeesatzbehälter, die Tropfschale und der Tassenrost montiert sind.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, und berühren Sie ihn nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie die Kaffeemaschine nicht mit dem Netzkabel fest.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Wassertank abnehmen, um ihn zu füllen oder zu entleeren.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Arbeitsfläche.
- Vor dem Brühen muss der Siebträger so fest wie möglich nach rechts gedreht werden, um zu verhindern, dass sich der Siebträger durch den hohen Druck lockert.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann es zu schweren Verletzungen kommen. Zum Schutz vor Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen dürfen Kabel, Stecker und Heizsockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät eine Fehlfunktion hat oder wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Bitte wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen Kundendienst.
- Die Oberfläche des Heizelements unterliegt nach dem Gebrauch einer Restwärme, berühren Sie nicht die heiße Oberfläche, verwenden Sie den Griff oder die Taste. Halten Sie die Hände während und nach dem Gebrauch immer vom Behälter und der Maschine fern, um die Verletzungsgefahr für Personen zu verringern.
- Die Kaffeemaschine darf während des Gebrauchs nicht in einen Schrank gestellt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt oder bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

# 1 Wichtige Hinweise zur Sicherheit und zum Umweltschutz

## 1.4 Verwendungszweck

Der Siebträger von Grundig ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt. Diese Kaffeemaschine ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Die Maschine ist nur zum Zubereiten von Kaffee und zum Erhitzen von Milch und Wasser vorgesehen. Jede andere als die zuvor angegebene Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung.

### Gefahr bei unsachgemäßer Verwendung!

Wenn die Kaffeemaschine nicht für den vorgesehenen Zweck oder auf andere Weise verwendet wird, kann oder wird sie eine Gefahrenquelle.



- Deswegen sollte die Kaffeemaschine nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren.

Es werden keine Ansprüche jeglicher Art für Schäden oder Verletzungen akzeptiert, die durch die Verwendung der Kaffeemaschine für einen anderen als den beabsichtigten Zweck entstehen. Das Risiko trägt allein der Maschinenbesitzer.

## 1.5 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Anweisungen zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung der Kaffeemaschine geben den aktuellen Stand zum Zeitpunkt des Drucks wieder und basieren auf den bestmöglichen Kenntnissen aus Erfahrung und Know-how.

Aus den Informationen, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche abgeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs, Verwendung für andere als den vorgesehenen Zweck, unprofessionelle Reparaturen, nicht autorisierte Änderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile entstehen.

## Informationen zur Entsorgung

### 1.6 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertrieber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

# 1 Wichtige Hinweise zur Sicherheit und zum Umweltschutz

## 1.7 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll,

sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## 1.8 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

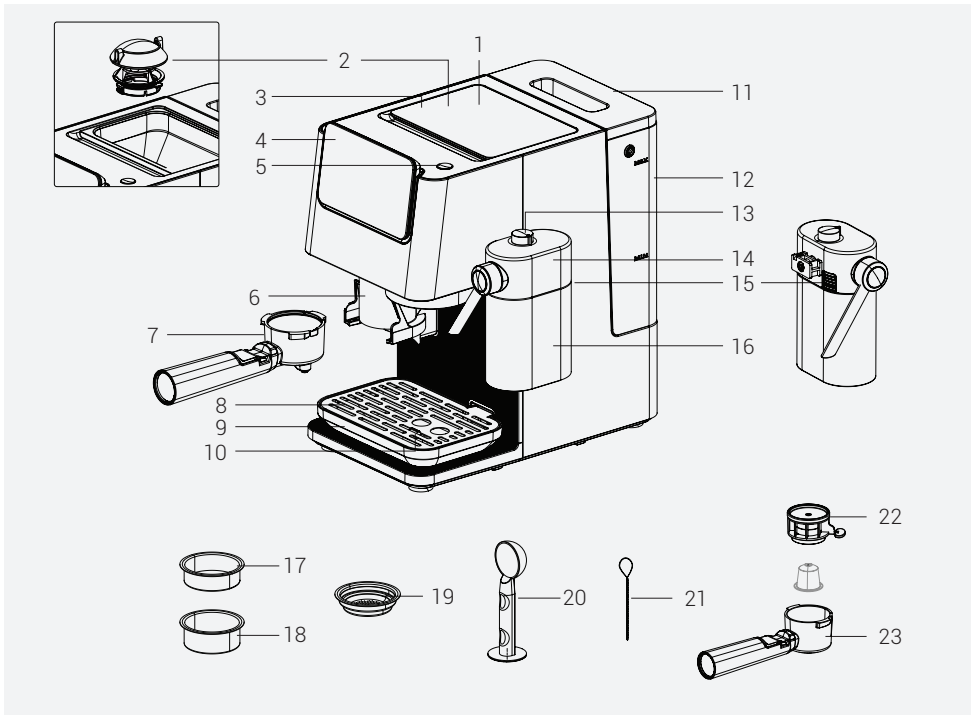
Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

## 1.9 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## 2 Allgemeine Übersicht & Bedienfeld

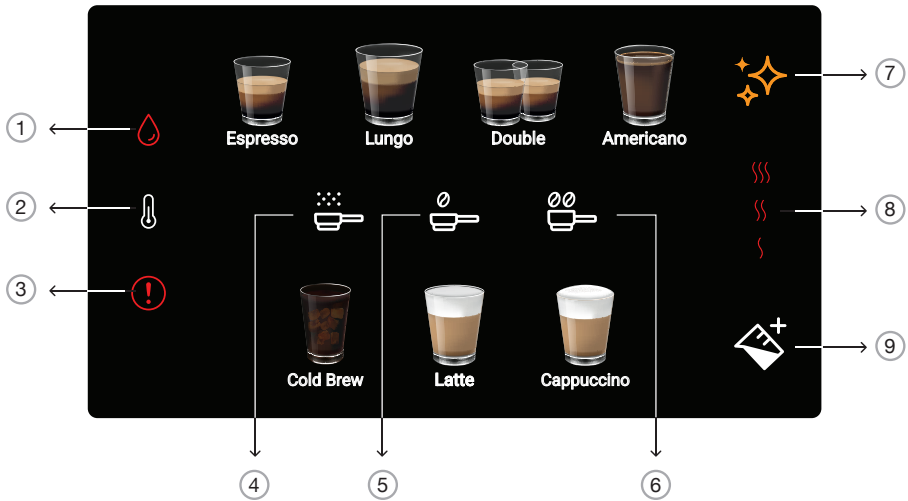


- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Deckel für Kaffeebohnenbehälter    | 13. Einstellknopf für den Milchschaum         |
| 2. Mahlwerk-Zubehör                   | 14. Deckel des Milchbehälters                 |
| 3. Kaffeebohnenbehälter               | 15. Knopf zum Öffnen des Milchbehälterdeckels |
| 4. Bedienfeld                         | 16. Milchbehälter                             |
| 5. Ein-/Aus-Taste                     | 17. Einzelner Espresso-Korb                   |
| 6. Kaffeemahlbereich                  | 18. Doppelter Espresso-Korb                   |
| 7. Siebträger                         | 19. Kapselkorb                                |
| 8. Gitter für Tropfschale             | 20. Kaffeeschaufel/Stamper                    |
| 9. Tropfschale                        | 21. Reinigungsnadel                           |
| 10. Mechanischer Wasserstandsanzeiger | 22. Kapselstecher                             |
| 11. Wassertankklappe                  | 23. Kapsel-Siebträger                         |
| 12. Wassertank                        | * Reinigungsbürste                            |

Alle auf dem Produkt und in den gedruckten Broschüren angegebenen Werte wurden durch Labormessungen gemäß den einschlägigen Normen ermittelt. Diese Werte können je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen abweichen.

## 2 Allgemeine Übersicht & Bedienfeld

### 2.1 Kontrollfeld



1		Kein Wasser-Fehler
2		Vorheizanzeige
3		Allgemeiner Fehler
4		Stampftaste (Kompression für gemahlene Kaffee)
5		Einzelausgabe + Stampftaste (Kompression für Kaffeebohnen)
6		Doppelausgabe + Stampftaste (Kompression für Kaffeebohnen)
7		Taste für Reinigung und Entkalkung
8		Taste zur Temperatureinstellung
9		Heißmilchtaste

### 3 Technische Daten

**Stromversorgung:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Leistung:** 1418-1688 W

Der Hersteller behält sich das Recht auf technische und designbezogene Änderungen vor.

Alle auf dem Produkt und in den gedruckten Broschüren angegebenen Werte wurden durch Labormessungen gemäß den einschlägigen Normen ermittelt. Diese Werte können je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen abweichen.

**Produktabmessungen:**

25 cm (Breite) x 36 cm (Höhe) x 43 cm (Tiefe)

**Breite ohne Milchbehälter:** 20 cm

**Tiefe ohne Portafilter:** 32 cm

**Gewicht:** 7 kg

**Kabellänge:** mehr als 90 cm

**Fassungsvermögen der Körbe**

**Einzel:** 10g

**Doppelt:** 17g

**Fassungsvermögen der Auffangwanne:** Bis zu 0,3 l

**Wasserbehälterkapazität:** 1,5 L

**Vorheizzeit der Maschine:** <60s

**Kaffeemenge\* (Standardeinstellungen):**

**Espresso:** 30±10ml

**Lungo:** 60±20ml

**Doppelt:** 60±20ml

**Americano:** 140±20ml

**Latte:** 190±30ml milch, 60±20ml kaffee

**Cappuccino:** 152±38ml milch, 30±10ml kaffee

**Cold Brew:** 160±30ml

Die Mengen können je nach Verwendung unterschiedlicher Kapseln und E.S.E.-Pads variieren.



Diese Taste „“ leuchtet orange, wenn die Maschine entkalkt werden muss.



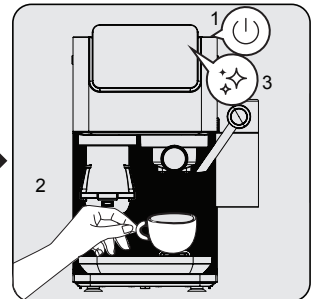
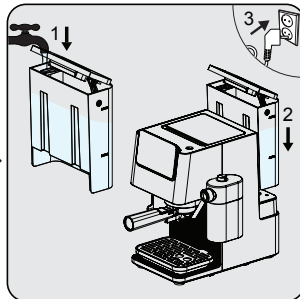
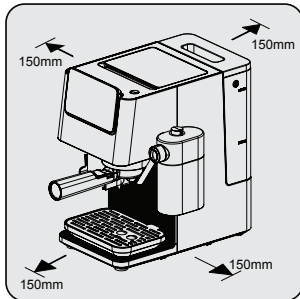
Wenn sie nicht an die NTC-Stromversorgungskarte angeschlossen ist, leuchtet während dieser Zeit die rote Fehleranzeige und die Taste reagiert nicht, wenn sie gedrückt wird.

## 4 Vorbereitung

### 4.1 Erstinbetriebnahme





Entfernen Sie alle Schutzfolien, Etiketten und sonstigen Verpackungsmaterialien vom Gerät.



Wählen Sie einen sicheren und stabilen Untergrund mit leichtem Zugang zu einer Stromverbindung und halten Sie einen Mindestabstand zu den Seiten der Maschine ein.


Füllen Sie den Wasserbehälter mit frischem, kaltem, sauberem Wasser bis mindestens zur MIN-Markierung und nicht über die MAX-Markierung hinaus. (Kein heißes Wasser einfüllen) Setzen Sie dann den Behälter auf das Gerät und stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in eine Steckdose mit der entsprechenden Spannung.

Die Ein-/Aus-Taste „“ am Produkt leuchtet auf. Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie eine Tasse direkt unter den Brühkopf und drücken Sie die Reinigungstaste „“. Das Gerät gibt einen Signalton ab und beginnt mit der Selbstreinigung. Nach Abschluss der Reinigung ist das Gerät wieder betriebsbereit.



Um ein Überlaufen des Wasserbehälters zu verhindern, füllen Sie kein Wasser aus einem anderen Behälter direkt in das Gerät.



- Füllen Sie den Wasserbehälter niemals mit warmem oder heißem Wasser, Seifenwasser oder anderen Flüssigkeiten, die den Wasserbehälter und das Gerät beschädigen könnten.
- Wenn  eingeschaltet ist, befindet sich der Wasserbehälter auf einem niedrigen Füllstand und muss aufgefüllt werden.



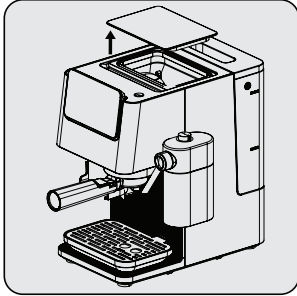
Nachdem Sie Wasser eingefüllt haben und  und  eingeschaltet sind, drücken Sie  Reinigen und Entkalken.

## 5 Betrieb und Verwendung

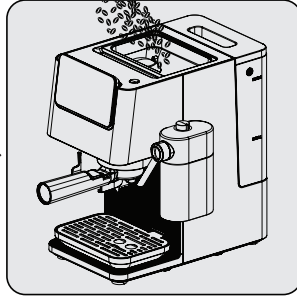
### 5.1 Füllen Sie den Kaffeebohnenbehälter



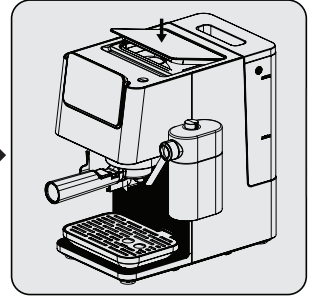
Für eine längere Frische sollten Sie Kaffeebohnen vorzugsweise in ihrer Original-Vakuumverpackung aufbewahren. Für bessere Ergebnisse verwenden Sie den Kaffeebohnenbehälter nicht zur Aufbewahrung.



Nehmen Sie den Deckel des Bohnenbehälters ab.



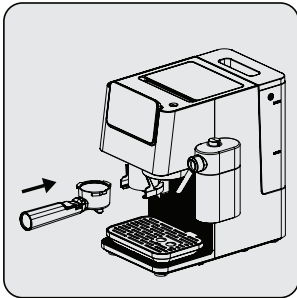
Gießen Sie die Kaffeebohnen nach und nach ein.



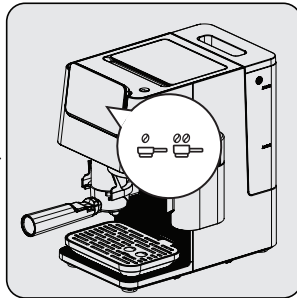
Setzen Sie den Deckel des Bohnenbehälters wieder auf.

### 5.2 Kaffeemahlen und -pressen

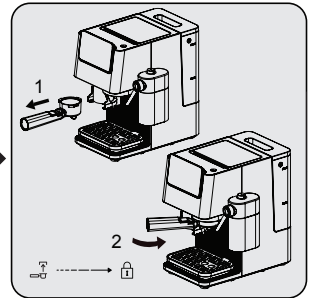
#### 5.2.1 Automatisches Mahlen und Pressen von Kaffee im Kaffeebohnenbehälter



Setzen Sie den Siebträger in den Pressbereich ein.



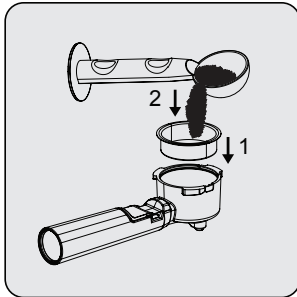
Wählen Sie entsprechend der gewünschten Kaffeemenge (Einzel/Doppel) die zu mahlen- de Menge und die Pressfunktio- n am Bedienfeld aus.



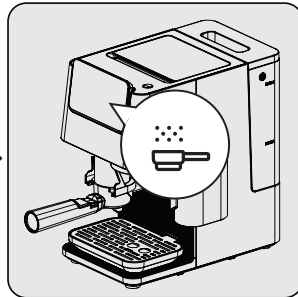
Nehmen Sie den Siebträger aus dem Pressbereich und setzen Sie ihn in die Brühgruppe ein, um Kaffee zu brühen. Richten Sie ihn am Entriegelungssym- bol aus, schieben Sie ihn in den Schlitz und drehen Sie ihn vorsichtig nach rechts in Richtung des Verriegelungssymbols.

## 5 Betrieb und Verwendung

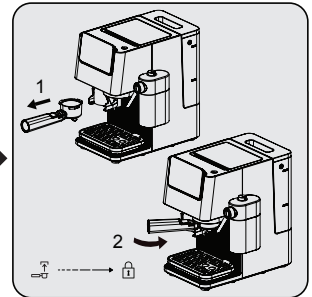
### 5.2.2 Vorvermahlene Kaffee stampfen



Setzen Sie einen einfachen oder doppelten Espressokorb in den Filterhalter. Füllen Sie den Filter mit einem Messlöffel mit frisch gemahlenem Kaffee (ca. 8–15 g).



Geben Sie das frisch gemahlene Kaffeepulver aus dem Siebträger in Stampfbereich und drücken Sie die Taste  um Ihren bevorzugten Kaffee vor dem Brühen zuzubereiten.



Platzieren Sie den Siebträger unter dem Kaffeeauslauf. Richten Sie ihn am Entriegelungssymbol aus, schieben Sie ihn in den Schlitz und drehen Sie ihn vorsichtig nach rechts in Richtung des Verriegelungssymbols.

Stellen Sie eine Kaffeetasse direkt unter den Kaffeeauslauf. Drücken Sie die Taste für eine oder zwei Tassen, es ertönt ein Piepton.

Die ausgewählte Kaffeesorte beginnt zu blinken und die Zubereitung des Getränks beginnt.



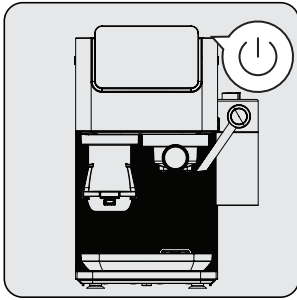
Der Siebträger kann nur dann auf den Bildschirm für die Auswahl von Stampfen oder Mahlen + Stampfen zugreifen, wenn er im Stampfbereich platziert ist.



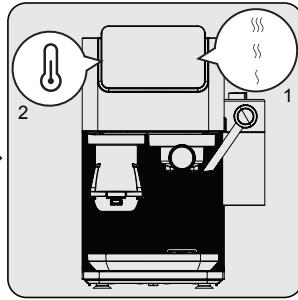
Verwenden Sie vor jedem neuen Brühvorgang vorzugsweise frisch gemahlene Kaffee, um eine optimale Zubereitung zu gewährleisten. Reinigen und trocknen Sie deshalb den Siebträger nach jedem Gebrauch.

## 5 Betrieb und Verwendung

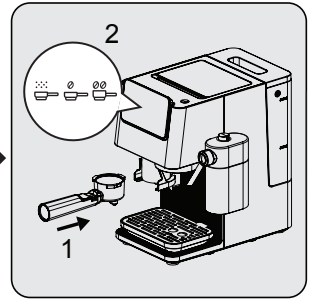
### 5.3 Zubereitung Ihres Kaffees



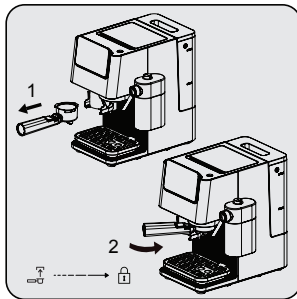
Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.



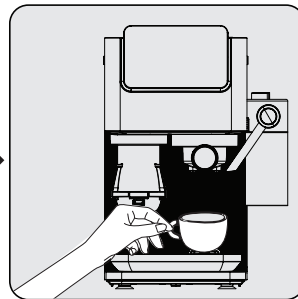
Nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, legen Sie die gewünschte Temperaturstufe fest und starten Sie den Vorheizvorgang des Produkts.



Nach Abschluss des Vorheizvorgangs setzen Sie den Siebträger in den Stampfbereich ein und stampfen den frisch gemahlene Kaffee oder nehmen den zuvor in die Kaffeekammer gefüllten Kaffee, stampfen ihn und stellen sicher, dass der Kaffee zubereitet ist.



Platzieren Sie den Siebträger unter dem Kaffeeauslauf. Richten Sie ihn am Entriegelungssymbol aus, schieben Sie ihn in den Schlitz und drehen Sie ihn vorsichtig nach rechts in Richtung des Verriegelungssymbols.

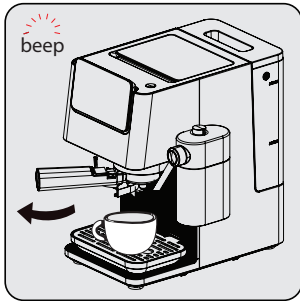


Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.



Wählen Sie Ihren Kaffee durch Drücken der gewünschten Kaffeeoption und starten Sie den Brühvorgang, indem Sie auf das Symbol des Kaffees drücken, den Sie zubereiten möchten. Wenn alle Symbole auf dem Display des Geräts wieder aufleuchten, ist der Brühvorgang abgeschlossen und der Kaffee kann serviert werden. (Um die Milchkaffeeoptionen zu verwenden, befolgen Sie die Schritte zur Zubereitung von Milchkaffee in Abschnitt 5.3.1.) Wenn Sie den Brühvorgang vorzeitig beenden möchten, klicken Sie einfach erneut auf das Getränkesymbol, um den Brühvorgang zu stoppen.

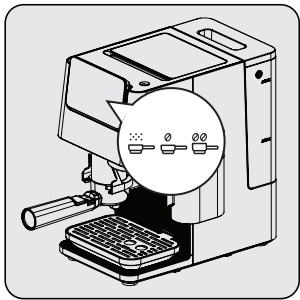
## 5 Betrieb und Verwendung



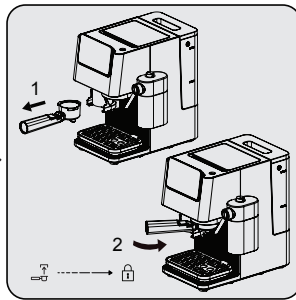
Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, ertönt ein Signalton und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Entfernen Sie für den nächsten Gebrauch den Siebträger, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, und reinigen Sie ihn. Reinigen und trocknen Sie den Siebträger nach jedem Gebrauch.

### 5.3.1 Milchkaffee zubereiten

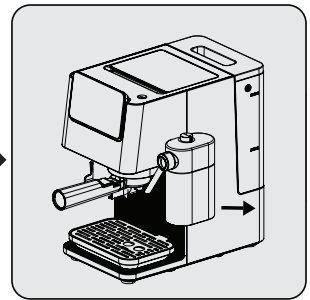
Befolgen Sie die folgenden Schritte, um einen Latte oder Cappuccino zuzubereiten.



Nach Abschluss des Vorheizvorgangs setzen Sie den Siebträger in den Stampfbereich ein und stampfen den frisch gemahlene Kaffee oder nehmen den zuvor in die Kaffeekammer gefüllten Kaffee, stampfen ihn und stellen sicher, dass der Kaffee zubereitet ist. Wenn Sie ganze Bohnen oder vorgemahlene Kaffee verwenden, starten Sie den Vorgang, indem Sie die entsprechende Taste auf dem Display drücken.



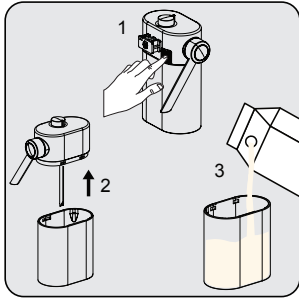
Nach Abschluss des Stampfvorgangs setzen Sie den Siebträger in die Brühgruppe auf der rechten Seite.



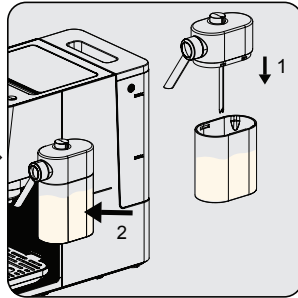
Halten Sie den Milchbehälter mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand die Taste, um den Milchbehälter zu entfernen und ihn aus dem Gehäuse zu nehmen.

## 5 Betrieb und Verwendung

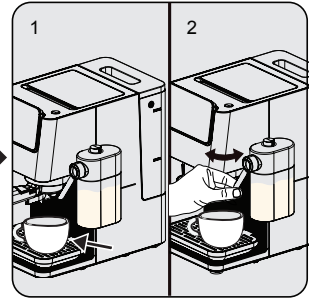
**i** Die Milchmenge sollte die Höchststufe nicht überschreiten. Die empfohlene Milchtemperatur beträgt 4–8 °C (~40–46 °F).



Um den Deckel des Milchbehälters zu entfernen, halten Sie die Taste zum Öffnen des Milchbehälterdeckels gedrückt, nehmen Sie den Milchbehälter vom Deckel ab und füllen Sie Milch in den Milchbehälter.



Schließen Sie den Deckel des gefüllten Milchbehälters und setzen Sie ihn wieder auf das Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Milchbehälter richtig sitzt.

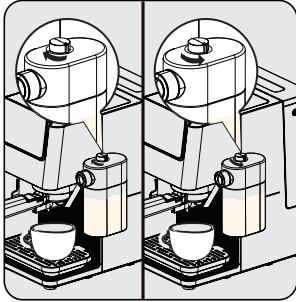


Stellen Sie Ihre Tasse in den Brühbereich und passen Sie den Winkel des Milchbehälterkopfes über der Tasse an.

- i**
- Wenn Sie Ihre Tasse mit heißem Wasser ausspülen und den Kaffee sofort danach zubereiten, bleibt er länger heiß.
  - Neben der verwendeten Kaffeesorte trägt auch frisches, kaltes Wasser ohne Chlor, Gerüche und andere Fremdstoffe zu einem perfekten Espresso bei.

**i** Mit dieser Maschine kann der Benutzer das Schaumverhältnis durch Drehen des Knopfes von Max auf Min einstellen, um den gewünschten Schaum zu erhalten. Die empfohlene Einstellung für Latte ist Min-Mid und für Cappuccino Mid-Max. Passen Sie den Milchschaum entsprechend Ihrer bevorzugten Konsistenz an.

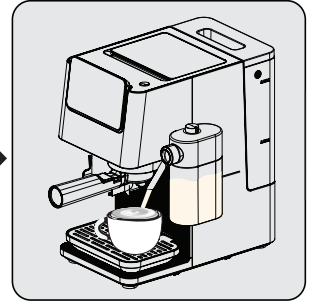
## 5 Betrieb und Verwendung



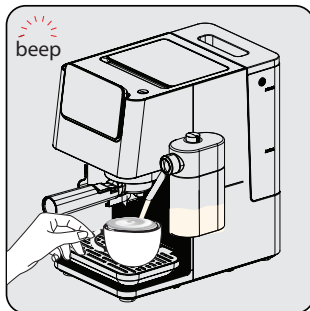
Stellen Sie mit der Milchschaum-Einstelltaste die Schaumdichte nach Ihren Wünschen ein.



Treffen Sie Ihre Auswahl, indem Sie das Symbol für die gewünschte Milchkaffee-Option drücken; das Symbol für den ausgewählten Kaffee beginnt zu blinken und der Brühvorgang beginnt gleichzeitig.



Die Pumpe arbeitet intermittierend, während der Milchschaum in die Tasse fließt. Wenn der Milchschaum fertig ist, beginnt die Maschine automatisch mit dem Brühvorgang.



Wenn die Maschine einmal piept, ist das Getränk fertig und kann genossen werden! Anschließend wechselt die Maschine in den Standby-Modus.

## 5 Betrieb und Verwendung

### 5.4 Cold Brew

Setzen Sie den Siebträger in den Brühkopf ein und drücken Sie die Taste „Cold Brew“:

1. Das Wasser, das aus dem Wassertank zur Senkung der Heiztemperatur der Maschine gepumpt wurde, fließt nach dem Abkühlen in die Tropfschale.
2. Der Cold Brew Brühvorgang beginnt, nachdem der Heizkörper vollständig abgekühlt ist.

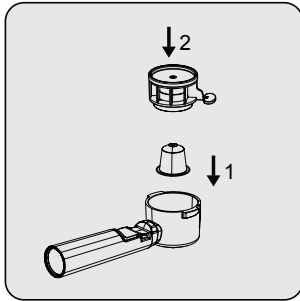


Kühlzeit: Ungefähr 50 bis 60 Sekunden

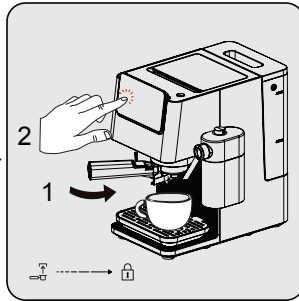
Gesamtverarbeitungszeit: Ungefähr 3 Minuten und 50 Sekunden (± 5 Sekunden)

### 5.5 Verwendung von Kapseln

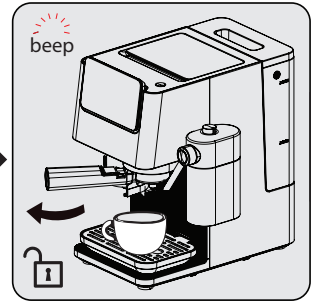
Kapselkaffee kann neben Pulverkaffee mit Hilfe des Kapselzubehörs verwendet werden. Das Produkt ist nur für original Nespresso-Kapseln geeignet.



Die Kapsel sollte in den Kapsel-Portafilter eingesetzt werden. Setzen Sie dann den Kapselstecher auf die Kapsel im Portafilter. Achten Sie darauf, ihn vollständig einzuführen.



Danach, wie bei Pulverkaffee, setzen Sie den Portafilter auf das Gerät und drehen ihn nach rechts, um ihn zu verriegeln. Drücken Sie die Taste für Ihr gewünschtes Getränk, um Ihren Kaffee zuzubereiten. Wenn Sie ein Milchgetränk wählen, stellen Sie sicher, dass der Milchtank gefüllt ist.



Nach dem Gebrauch entfernen Sie den Kapselstecher. Die Kapsel bleibt im Portafilter. Ohne die Kapsel zu berühren, halten Sie den Griff des Portafilters und klappen ihn aus.



Die Kapsel kann nach dem Brühen nicht erneut verwendet werden.



Den Portafilter nicht in der Spülmaschine reinigen.



Um Stichverletzungen zu vermeiden, stecken Sie Ihre Hand nicht direkt in den Kapselhalter.

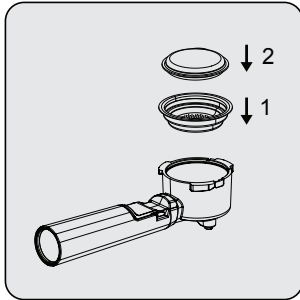


Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile und der Portafilter vor der nächsten Verwendung gereinigt sind, um die beste Leistung zu gewährleisten.

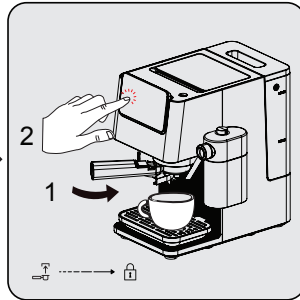
## 5 Betrieb und Verwendung

### 5.6 E.S.E. Verwendung von Kapseln

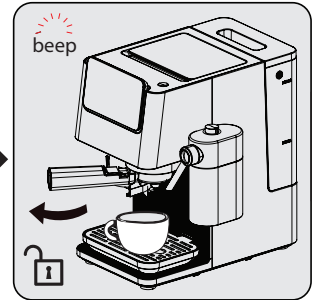
Neben vorgemahltem Kaffee und frisch gemahltem Kaffee können Sie auch Easy-Serve-Espresso Kapseln für die Zubereitung Ihrer Getränke verwenden.



Der Kapselkorb sollte in den Hauptfilter eingesetzt werden. Die Kapsel sollte in den Kapselkorb gelegt werden.



Setzen Sie den Siebträger in die Brühgruppe auf der rechten Seite des Geräts ein und drehen Sie ihn nach rechts, um ihn zu verriegeln. Drücken Sie die Taste für Ihr gewünschtes Getränk, um Ihren Kaffee zuzubereiten. Wenn Sie ein Milchgetränk wählen, stellen Sie sicher, dass der Milchbehälter voll ist.




Nehmen Sie anschließend den Filter heraus, um die gebrauchte Kapsel zu entsorgen. Sie können den kleinen Griff oben am Siebträger verwenden, um die gebrauchte Kapsel zu entsorgen.



E.S.E.-Kapseln sind Einwegartikel. Sie dürfen nicht für die Zubereitung weiterer Getränke verwendet werden.

### 5.7 Heiße Milch / Milchschaum hinzufügen

Füllen Sie den Milchbehälter und stellen Sie den Milchschaum-Einstellknopf auf die gewünschte Position zwischen Min. und Max. Grad. Drücken Sie die Heißmilchtaste . Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, kehrt die Maschine in den Standby-Modus zurück.



Stellen Sie immer sicher, dass der Milchbehälter richtig eingesetzt ist. Wenn er nicht richtig angebracht ist, können die Tasten für Cappuccino und Latte-Milchschaum nicht verwendet werden. In diesem Fall ertönt ein akustisches Signal mit 3 Pieptönen.

### 5.8 Kaffee- und Milchmenge einstellen

#### Menge für Einzel- und Doppel-Espresso, Lungo und Americano einstellen

1. Wählen Sie die Funktion, die umprogrammiert werden soll. Drücken Sie die entsprechende Taste (Espresso, doppelter Espresso, Lungo, Americano oder Cold Brew) und halten Sie sie gedrückt. Sie hören einen Piepton. (Espresso kann auf 25–45 ml programmiert werden / Doppelter Espresso 50–90 ml / Lungo 50–90 ml / Americano 80–160 ml / Caffee Latte 50–90 ml Kaffee & 160–200 ml Milchschaum / Cappuccino 25–45 ml Kaffee & 130–170 ml Milchschaum.) Wenn die eingestellte Kaffeemenge unter dem für das Getränk festgelegten Mindestwert liegt, wird die Mindestmenge als endgültige Einstellung übernommen; überschreitet die eingestellte Menge den Maximalwert, wird die Höchstmenge verwendet.
2. Lassen Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Kaffeemenge gebrüht ist. Sie hören zwei Pieptöne. Diese Menge ist nun unter der entsprechenden Funktion gespeichert.

#### Menge für Latte, Cappuccino und Milchschaum einstellen

1. Wählen Sie die Funktion, die umprogrammiert werden soll. Drücken Sie die entsprechende Taste und halten Sie sie gedrückt. Sie hören einen Piepton. (Die kürzeste Milchaufbereitungszeit beträgt 10 Sekunden, die längste 45 Sekunden).
2. Lassen Sie die Taste erst los, wenn die gewünschte Aufbereitungszeit abgelaufen ist. Sie hören zwei Pieptöne. Diese Zeit ist nun unter der entsprechenden Funktion gespeichert.
3. Um die Menge an schwarzem Kaffee zu ändern, halten Sie das Symbol des ausgewählten Getränks gedrückt, bis die gewünschte Menge erreicht ist, nachdem die Maschine die Milch ausgegeben hat.



Die angepassten Getränkeinstellungen werden bis zum Zurücksetzen oder erneuten Ändern im Speicher des Geräts gespeichert.

#### Zurücksetzen der Mengeneinstellung (Zurück zur Standardeinstellung)

Die für das jeweilige Getränk festgelegte Mengeneinstellung kann mit einer der folgenden Tastenkombinationen zurückgesetzt werden:

- Wenn das Symbol des ausgewählten Getränks und die Tasten zur Temperatureinstellung 3 Sekunden lang gedrückt werden, kehrt das Gerät zur Standardeinstellung zurück.
- Halten Sie die Funktionstasten „Espresso“ und „Doppelt“ länger als 3 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein 5-maliger Alarmton und alle Anzeigeleuchten blinken gleichzeitig. Anschließend schaltet sich die Maschine aus und die Rücksetzung ist abgeschlossen.



Die Leuchte der entsprechenden Funktionstaste blinkt bei jedem Vorgang dreimal und erlischt dann. Dies zeigt an, dass das Zurücksetzen erfolgreich war.

Beim ersten Start startet die Maschine direkt, wenn die Ein-/Aus-Taste gedrückt wird. Wenn Sie das Produkt 20 Minuten lang nicht über das Bedienfeld bedienen, wechselt es in den Standby-Modus und nimmt beim Verlassen dieses Modus automatisch den Betrieb wieder auf.

## 6 Reinigung

### 6.1 Siebträger und Milchbehälter reinigen

Füllen Sie den Milchbehälter bis zur MAX-Markierung mit Wasser und überprüfen Sie, ob sich Wasser im Wassertank befindet. Stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslauf des Siebträgers und den Auslauf des Milchbehälters und drücken Sie die Reinigungstaste.

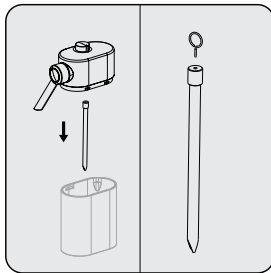
Zuerst wird der Milchbehälter gereinigt. Dieser Vorgang dient zur Reinigung des Milchkreislaufs.

Anschließend wird der Siebträgers (Brühkopf) gereinigt.

Die Reinigung ist innerhalb von 16 Sekunden abgeschlossen und die Maschine ist wieder betriebsbereit.







Reinigen Sie den Milchbehälter nach jedem Gebrauch, um Milchrückstände zu vermeiden.



Verwenden Sie die Reinigungsnadel, um das Innere des Milchaufschäumers zu reinigen.

### 6.2 Entkalkungsfunktion

Wenn eine Entkalkung erforderlich ist, leuchtet das Entkalkungssymbol  orange auf. Setzen Sie den Siebträger in die Brühgruppe ein und stellen Sie einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von 1,5 Litern darunter. Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Marke in den Wasserbehälter und mischen Sie es mit Entkalker oder Zitronensäure. Wenn Sie die Entkalkungstaste  länger als 3 Sekunden gedrückt halten, ertönen zwei Pieptöne, die den Start des ersten Entkalkungszyklus anzeigen. Nach Abschluss des Vorgangs leuchtet das Entkalkungssymbol weiß .

Leeren Sie den Behälter unter dem Brühkopf zum Spülen und setzen Sie ihn wieder ein. Reinigen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie ihn bis zur MAX-Markierung mit frischem Wasser. Wenn Sie die Entkalkungstaste  länger als 3 Sekunden gedrückt halten, ertönen zwei Signaltöne, die anzeigen, dass der zweite Entkalkungszyklus beginnt. Nach Abschluss des Zyklus wechselt das Gerät in den Standby-Modus und ist wieder betriebsbereit.

So setzen Sie die Entkalkungsanzeige zurück:

Halten Sie den Netzschalter und die Entkalkungstaste gleichzeitig länger als 3 Sekunden gedrückt.



- Es dürfen nur Entkalker mit Zitronensäure verwendet werden. Reiniger mit Sulfaminsäure werden nicht empfohlen. Entkalker mit Zitronensäure sind separat erhältlich.

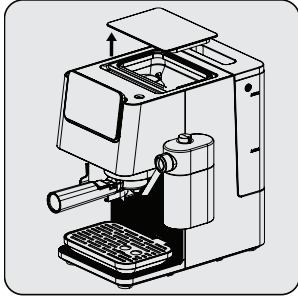


- Wenn die Reinigungs- und Entkalkungstaste orange leuchtet, muss eine Entkalkung des Geräts durchgeführt werden.
- Das Zurücksetzen der Entkalkungsanzeige wird nicht empfohlen, um das Gerät in einem optimalen Zustand zu halten.

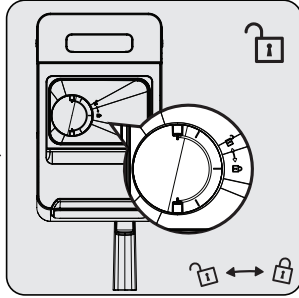
## 6 Reinigung

### 6.3 Reinigung des Mahlwerks

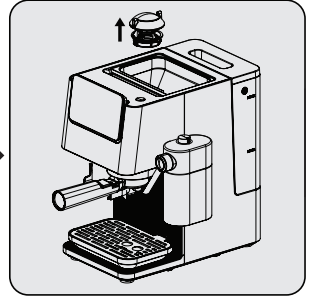
Um die Mahleinheit zu reinigen, kann das Einstellteil im Inneren des Kernbehälters entfernt werden.



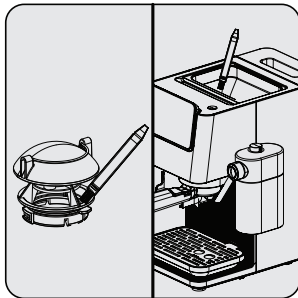
Entfernen Sie den Deckel des Bohnenbehälters.



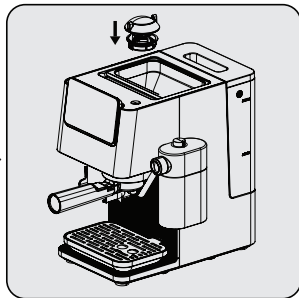
Drehen Sie den Mahlwerkauflaufsatz in die Entriegelungsrichtung.



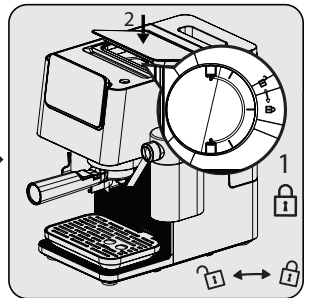
Halten Sie den Mahlwerkauflaufsatz am Griff fest und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn zu entfernen.



Reinigen Sie die im Mahlwerkauflaufsatz und im Bohnenbehälter feststehenden Kaffeebohnen mit der dem Produkt beiliegenden Reinigungsbürste.



Setzen Sie den Mahlwerkauflaufsatz wieder in seine Position ein.



Drehen Sie den Mahlwerkauflaufsatz in die Verriegelungsrichtung, um ihn zu sichern, und schließen Sie den Behälterdeckel.



Verändern Sie niemals die Mahlgradeinstellung, während die Mühle läuft. Dies könnte die Mühle beschädigen.

## 6 Reinigung

### 6.4 Lagerung

- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Wassertank, keine Milch im Milchbehälter und keine Kaffeebohnen im Bohnenbehälter befinden, bevor Sie das Gerät lagern, um seine Funktionstüchtigkeit zu erhalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### 6.5 Transport und Handhabung

- Transportieren Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder seiner Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es aufhören zu funktionieren, oder es können dauerhafte Schäden entstehen.

## 7 Fehlerbehebung

### 7.1 Probleme, mögliche Ursachen und Lösungen

Das Problem	Ursache	Lösung
<b>Kaffee tritt an der Seite des Siebträgers aus.</b>	Der Siebträger ist nicht richtig eingesetzt.	Drehen Sie den Griff des Siebträgers nach rechts.
	Gemahlener Kaffee wird nicht vom Rand des Siebkorb entfernt.	Schalten Sie die Maschine aus, nehmen Sie den Siebträger heraus und reinigen Sie die Kanten des Siebkorb.
	Der Siebkorb im Brühkopf ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Brühkopf mit einem feuchten Tuch und führen Sie die Reinigungsfunktion ohne eingesetztes Sieb aus.
<b>Es fließt nur sehr wenig oder gar kein Kaffee aus dem Sieb.</b>	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser.
	Der Filter im Brühkopf ist verstopft.	Lassen Sie Wasser durch den Filter laufen, ohne das Sieb einzusetzen. Wenn kein Wasser austritt, entfernen Sie den Filter, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein.
	Der Siebträger ist verstopft.	Reinigen Sie den Siebträger, setzen Sie ihn in den Siebträgerhalter ein und lassen Sie Wasser ohne Kaffee durchlaufen. Wenn kein Wasser aus dem Siebträger austritt, wenden Sie sich an den Kundendienst, um einen neuen Siebträger zu bestellen.
<b>Der Espresso wird nur tropfenweise gebrüht.</b>	Das Kaffeemehl ist zu fein oder zu stark gepresst.	Der Kaffeesatz wird im Tamperbereich zu stark gepresst. Verwenden Sie einen gröber gemahlene Kaffee.
	Die Maschine ist durch Kalkablagerungen verstopft.	Führen Sie eine Entkalkung durch.
<b>Espresso brüht zu schnell.</b>	Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	Verwenden Sie einen feineren Mahlgrad.
	Es befindet sich sehr wenig Kaffee im Filter.	Verwenden Sie mehr gemahlene Kaffee.
<b>Es bildet sich keine Crema.</b>	Der Kaffee ist alt oder zu trocken.	Verwenden Sie frischen Kaffee.
	Der Kaffee ist nicht fest genug gepresst. Das Wasser fließt zu schnell durch den Kaffee.	Der Kaffeesatz kann im Pressbereich nicht festgedrückt werden. Verwenden Sie feiner gemahlene Kaffee.
	Der Kaffee ist zu intensiv.	Verwenden Sie eine konische Mühle, um eine feinere und gleichmäßigere Mahlung zu erzielen.
	Die Kaffeemischung ist nicht für Espresso geeignet.	Verwenden Sie Espresso-Kaffee. Andere Kaffeearten sind nicht geeignet.

## 7 Fehlerbehebung

Das Problem	Ursache	Lösung
<b>Es entsteht nicht genügend Milchschaum beim Aufschäumen.</b>	Die Milch ist nicht frisch.	Verwenden Sie frische Milch.
	Die Milch ist nicht geeignet.	Überprüfen Sie, ob die Milch zum Aufschäumen geeignet ist.
	Die Milch ist von Anfang an sehr heiß.	Nehmen Sie die Milch direkt aus dem Kühlschrank (4-8 °C).
	Es ist nicht genügend Milch zum Aufschäumen vorhanden.	Verwenden Sie mehr kalte Milch.
	Der Milcheinlass ist verstopft.	Reinigen Sie den Milcheinlass.
<b>Gemahlener Kaffee kann nicht in den Siebträger aufgenommen werden.</b>	Die Mahlwerkseinheit ist verstopft.	Reinigen Sie die Mahlwerkseinheit.
	Die Mahlwerkseinheit funktioniert nicht.	Die Mahlwerkseinheit ist nicht korrekt eingesetzt. Oder der Mahlwerkmotor ist defekt.
	Die Mahlwerkseinheit mahlt nicht auf dem gewünschten Niveau.	Die Mahlwerkzähne sind beschädigt oder verformt. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
<b>Mahl- und Stampfvorgänge können nicht durchgeführt werden.</b>	Der Siebträger ist nicht richtig in den Stampfbereich eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass der Siebträger richtig in den Stampfbereich eingesetzt ist.
	Der Siebträger drückt nicht auf den Schalter im Stampfbereich oder der Schalter ist defekt.	Der Knopf ist defekt oder der Siebträger kann nicht in den Stampfbereich eingesetzt werden. Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.

## 8 Informationen

### Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 590 597 29  
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)  
E-Mail: [service.de@beko.com](mailto:service.de@beko.com)  
Homepage: [www.grundig.com/de-de/support](http://www.grundig.com/de-de/support)  
(Elektrokleingeräte)

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

### BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr  
Deutschland : 0911 / 590 597 30  
Österreich : 0820 / 220 33 22 \*  
\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem  
Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

#### **Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:**

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

#### **Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.**

##### **Bedingungen:**

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtergeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

**Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

Garantiebedingungen - Grundig – Version März 2024






## Lütfen önce bu kullanma kılavuzunu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Grundig ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. En son teknoloji kullanılarak yüksek kalitede üretilen ürününüzden en iyi sonuçları alacağınızı umuyoruz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını ve beraberindeki diğer tüm belgeleri dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Ürünü başka bir kişiye devrederseniz, lütfen kullanım talimatlarını ona da verin. Lütfen kullanım kılavuzundaki tüm uyarıları ve bilgileri dikkate alın.

### Sembollerin açıklaması

Bu kılavuzun çeşitli bölümlerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Kullanımla ilgili önemli bilgiler veya faydalı ipuçları.
	<b>TEHLİKE:</b> Can ve mal güvenliği açısından tehlikeli durumlar için uyarı.
	<b>UYARI:</b> Bu uyarı potansiyel olarak tehlikeli durumlara işaret eder.
	<b>DİKKAT:</b> Bu uyarı maddi hasar olasılığını gösterir.
	Malzemeler gıda ile temas için uygundur.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölüm, kişisel yaralanmalara ve maddi hasara karşı korunmaya yardımcı olan güvenlik talimatlarını içerir. Bu talimatlara uyulmaması verilen garantiyi geçersiz kılar.

## 1.1 Elektrik akımı tehlikesi

Elektrik akımı nedeniyle hayati tehlike!

Akım taşıyan hatlara veya bileşenlere temas ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme yol açabilir!

Elektrik çarpmalarını önlemek için aşağıdaki güvenlik önlemlerini dikkate alın:

- Bağlantı kablosu veya elektrik fişi hasar görmüşse kahve makinesini kullanmayınız.
- Kahve makinesini tekrar kullanmadan önce şebeke kablosu kalifiye bir elektrikçi tarafından değiştirilmelidir.
- Kahve makinesinin gövdesini açmayın. Gerilim ileten bağlantılara dokunulması ve/veya elektriksel ve mekanik konfigürasyonun değiştirilmesi durumunda elektrik çarpması tehlikesi.

## 1.2 Yanma veya haşlanma tehlikesi

Kahve makinesinin parçaları çalışma sırasında çok sıcak olabilir! Dökülen içecekler ve çıkan buhar çok sıcaktır!

Kendinizin ve/veya başkalarının yanmasını/ yaralanmasını önlemek için aşağıdaki güvenlik önlemlerine uyun:

- İki kahve ağı üzerinde bulunan metal kovanlara dokunmayın.
- Çıkan buhar veya sıcak durulama, temizleme suyu ile doğrudan cilt temasından kaçının.

## 1.3 Temel güvenlik önlemleri

Kahve makinesinin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için aşağıdaki güvenlik önlemlerine uyun:

- Ambalaj malzemesi ile asla oynamayın. Boğulma riski vardır.
- Kahve makinesini kullanmadan önce görünür hasar olup olmadığını gözle kontrol edin. Hasarlı kahve makinesini kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici veya temsilcisi ya da benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

- Kahve makinesinin onarımı sadece yetkili bir uzman veya fabrikanın satış sonrası servisi tarafından yapılmalıdır. Niteliksiz onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikelere yol açabilir. Ayrıca garantiyi de geçersiz kılar.
- Garanti süresi içinde kahve makinesindeki onarımlar sadece üretici tarafından yetkilendirilmiş servis merkezleri tarafından yapılabilir, aksi takdirde hasar durumunda garanti geçersiz olur.
- Arızalı parçalar sadece orijinal yedek parçalarla değiştirilebilir. Sadece orijinal yedek parçalar güvenlik gereksinimlerinin karşılanmasını garanti eder.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihaz, evlerde ve aşağıdaki alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - Dükkanların, ofislerin ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfaklarında;
  - Çiftlik evlerinde;
  - Otel, motel ve diğer konaklama mekânlarında müşteriler tarafından;
  - Pansiyon türü mekanlarda.
  - Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar
- Kahve makinesini yağmur, don ve doğrudan güneş ışığı gibi etkenlerden koruyun. Kahve makinesini açık havada kullanmayın.
- Cihazı suya daldırmayın.
- Kahve makinesini ve aksesuarlarını bulaşık makinesinde temizlemeyin.
- Su haznesine su dışında herhangi bir sıvı dökmeyin ve içine yiyecek koymayın.
- Su haznesini maksimum işaretin (doldurma deliğinin alt kenarı) (1,1 litre) üzerinde doldurmayın.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Atık kabı, damlama tepsi ve bardak ızgarası takılı olmadan makineyi çalıştırmayın.
- Fişi prizden çıkarmak için kabloyu çekmeyin ve ıslak elle dokunmayın.
- Kahve makinesini elektrik kablosundan tutmayın.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Su haznesini doldurmak veya boşaltmak için çıkarmadan önce daima cihazı kapatın.
- Makineyi her zaman düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir çalışma yüzeyine yerleştirin.
- Pişirmeden önce, yüksek basınç nedeniyle gevşemesini önlemek için portafiltreyi mümkün olduğunca sıkıca sağa çevirin.
- Yanlış kullanım ciddi yaralanmalara neden olabilir. Yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya karşı korunmak için kabloyu, fişi veya ısıtma tabanını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Kablosu ya da fişi arızalanmış olan, ısıtma mekanizması arızalanmış olan, düşürülmüş ya da başka bir şekilde zarar görmüş olan bir ısıtıcı kesinlikle çalıştırmayın. Lütfen üretici veya müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra artık ısıya maruz kalır, sıcak yüzeye dokunmayın, tutamağı veya düğmeyi kullanmayın. Kişilerin yaralanma riskini azaltmak için kullanım sırasında ve sonrasında ellerinizi daima kaptan ve makineden uzak tutun.
- Kullanım sırasında kahve makinesini dolaba koymayın.
- Aksesuarları değiştirmeden veya kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazı gözetimsiz bırakmadan önce ve monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce daima fişini prizden çekin.

## 1.4 Kullanım amacı

Grundig espresso makinesi, evlerde ve benzer uygulamalarda, örneğin personel mutfaklarında, mağazalarda, ofislerde ve benzer alanlarda veya bed & breakfast, otel, motel ve diğer konaklama yerlerindeki müşteriler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu kahve makinesi ticari kullanım için tasarlanmamıştır. Cihaz sadece kahve hazırlamak ve süt ve su ısıtmak için tasarlanmıştır. Yukarıda belirtilenler dışındaki her türlü kullanım uygunsuz kullanım olarak kabul edilir.

### Yanlış kullanım durumunda tehlike!

Kahve makinesi amacına uygun kullanılmadığında veya standart olmayan bir şekilde kullanıldığında bir tehlike kaynağı haline gelebilir.



- Bu nedenle kahve makinesi sadece amacına uygun olarak kullanılmalıdır.
- Bu kullanım kılavuzunda açıklanan prosedürlere uyun.

Kahve makinesinin kullanım amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan hasar veya yaralanmalarla ilgili olarak hiçbir tazminat talebi kabul edilmeyecektir.

Risk yalnızca makinenin sahibi tarafından üstlenilir.

## 1.5 Sorumluluk sınırlaması

Bu kullanım kılavuzunda yer alan kahve makinesinin kurulumu, işletimi ve bakımı ile ilgili tüm teknik bilgiler, veriler ve notlar baskı tarihindeki güncel teknik duruma uygundur ve mümkün olan en iyi deneyim ve bilgi düzeyine dayanmaktadır.

Bu kullanım kılavuzundaki bilgilerden, resimlerden ve açıklamalardan yola çıkılarak herhangi bir hak talep edilemez.

Üretici, kullanım kılavuzuna uyulmaması, hatalı kullanım, hatalı onarımlar, izinsiz değişiklikler veya onaylanmamış yedek parçaların kullanılması nedeniyle meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

## 1.6 AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması



T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Yönetimi Hakkında Yönetmelik'e uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## 1.7 Kimyasal Mevzuat Bilgisi

Bu ürün 32055 sayılı ve 26 Aralık 2022 tarihli Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmelik'e uygundur.

## 1.8 Ambalaj bilgisi

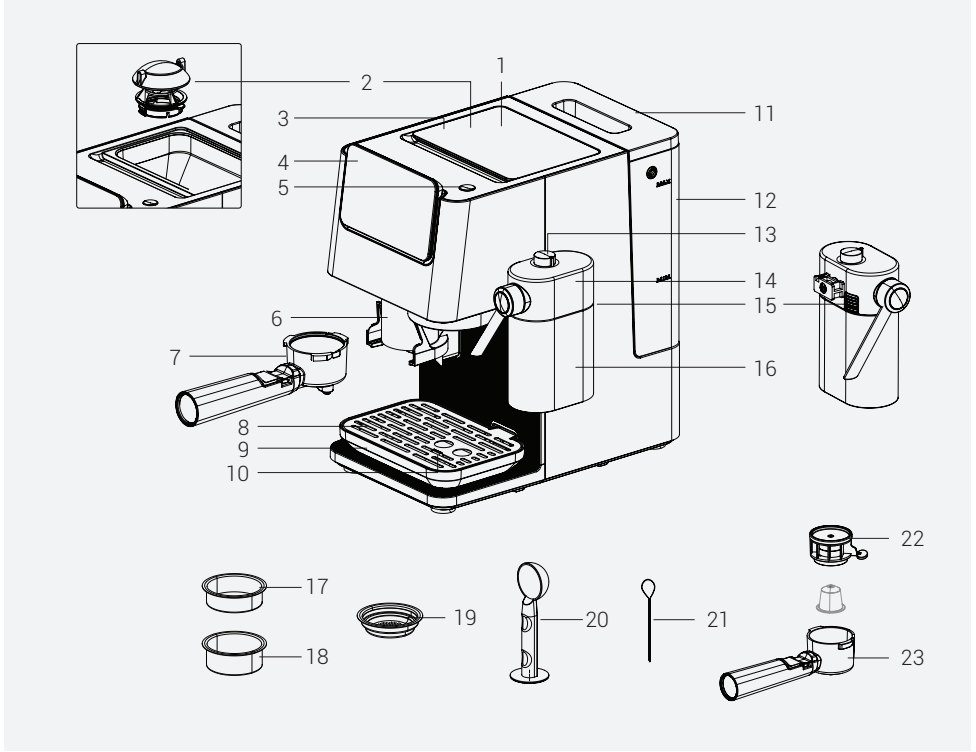


Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## 1.9 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanım sırasında kılavuzda tavsiye edilen sürelere uyun. Kullanımdan sonra cihazın fişini prizden çıkarın.

## 2 Genel bakış & Kontrol paneli

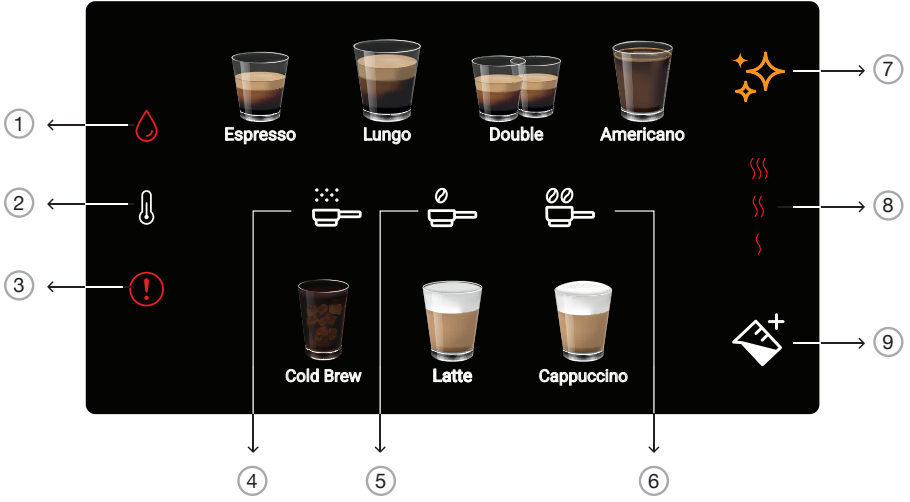


1. Çekirdek kahve hazne kapağı
  2. Öğütme ünitesi aparatı
  3. Çekirdek kahve haznesi
  4. Kontrol paneli
  5. Açma / Kapama düğmesi
  6. Kahve öğütme alanı
  7. Portafiltre
  8. Damlama tepsisi ızgarası
  9. Damlama tepsisi
  10. Mekanik su seviye göstergesi
  11. Su haznesi kapağı
  12. Su haznesi
  13. Süt köpüğü ayar düğmesi
  14. Süt haznesi kapağı
  15. Süt haznesi kapak açma butonu
  16. Süt haznesi
  17. Tek espresso sepeti
  18. Çift espresso sepeti
  19. Pod sepeti
  20. Kahve kaşığı / Tamper
  21. Temizlik iğnesi
  22. Kapsül delici
  23. Kapsül portafiltresi
- \* Temizleme fırçası

Ürün üzerinde ve basılı broşürlerde beyan edilen tüm değerler, ilgili standartlara göre yapılan laboratuvar ölçümleri sonucunda elde edilmiştir. Bu değerler kullanım ve ortam koşullarına göre farklılık gösterebilir.

## 2 Genel bakış & Kontrol paneli

### 2.1 Kontrol Paneli



1		Su yok hatası
2		Ön ısıtma göstergesi
3		Genel hata
4		Tamperleme (Sıkıştırma) düğmesi (Öğütülmüş kahve kullanımı için)
5		Tek çekim + Tamperleme (Sıkıştırma) düğmesi (Çekirdek kahve kullanımı için)
6		Çift çekim + Tamperleme (Sıkıştırma) düğmesi (Çekirdek kahve kullanımı için)
7		Temizleme ve kireç çözme düğmesi
8		Sıcaklık ayar düğmesi
9		Sıcak süt düğmesi

### 3 Teknik veriler

**Güç kaynağı:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Güç:** 1418-1688 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımız saklıdır.

Ürün üzerinde ve basılı broşürlerde beyan edilen tüm değerler ilgili standartlara uygun olarak laboratuvar ölçümleri ile tespit edilmiştir. Bu değerler kullanıma ve çevre koşullarına bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

**Ürün boyutları:**

25 cm (genişlik) x 36 cm (yükseklik) x 43 cm (derinlik)

**Süt kabı olmadan genişlik:** 20 cm

**Portafiltre olmadan derinlik:** 32 cm

**Ağırlık:** 7 kg

**Kablo uzunluğu:** >90 cm'den fazla

**Sepet kapasiteleri**

**Tek:** 10g

**Çift:** 17g

**Damlama tepsisi kapasitesi:** 0,3 L'ye kadar

**Su haznesi kapasitesi:** 1,5 L

**Makine ön ısıtma süresi:** <60s

**Kahve miktarı\* (varsayılan ayarlar):**

**Espresso:** 30±10ml

**Lungo:** 60±20ml

**Double:** 60±20ml

**Americano:** 140±20ml

**Latte:** 190±30ml süt, 60±20ml kahve

**Cappuccino:** 152±38ml süt, 30±10ml kahve

**Cold Brew:** 160±30ml

\*Miktarlar kapsül ve E.S.E. pod kullanımına bağlı olarak değişebilir.



Makinenin kirecinin çözülmesi gerektiğinde bu düğme "✦✦" turuncu renkte yanar.

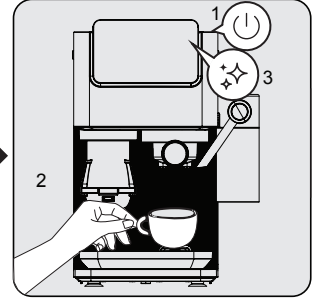
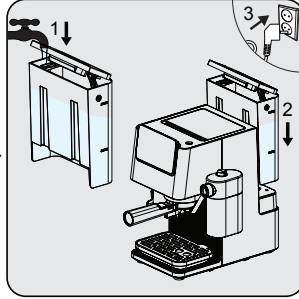
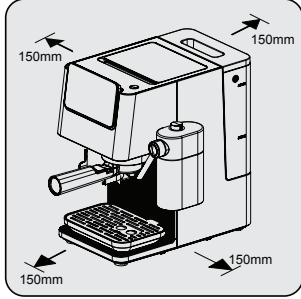


NTC güç kaynağı kartına bağlı değilse, hata göstergesinin kırmızı ışığı bu sırada yanar ve bir düğmeye basıldığında tepki vermez.

## 4 Hazırlık

### 4.1 İlk Kullanım

**i** Tüm koruyucu filmleri, etiketleri ve diğer ambalaj malzemelerini makineden çıkarın.



Kolay erişilebilir bir güç bağlantısı olan güvenli ve sabit bir yüzey seçin ve makinenin yanlarından minimum mesafe bırakın.

Su haznesini en az MIN işaretine kadar ve en fazla MAX işaretine kadar taze, soğuk, temiz su ile doldurun. (Sıcak su eklemeyin)  
Ardından hazneyi ünitenin üzerine yerleştirin ve güç kablosunun diğer ucunu uygun gerilime sahip bir prize takın.

Ürün üstündeki Açma/kapatma düğmesi "⏻" yanar. Makineyi açmak için bu düğmeye basın. Doğrudan pişirme başlığının altına bir fincan yerleştirin ve temizleme düğmesine "✨" basın. Makine bip sesi çıkarır ve kendini temizlemeye başlar. Temizlik bittiğinde, makine tekrar kullanıma hazırdır.

**i** Su haznesinden su taşmasını önlemek için, başka bir kaptan doğrudan cihaza su eklemeyin.



- Su haznesini asla ılık veya sıcak su, köpüklü su veya su haznesine ve makineye zarar verebilecek başka bir sıvı ile doldurmayın.
- yandığında, su haznesi düşük seviyesindedir ve doldurulması gerekmektedir.

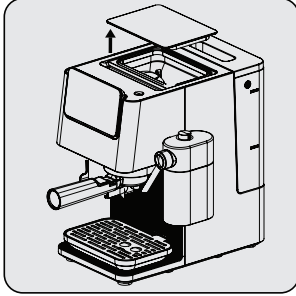
**i** Su ekledikten sonra ve ✨ yanar durumdayken ✨ Temizleme ve kireç çözme düğmesine dokununuz.

**i** İçeceğiniz hazırlanırken ekranda su yok hatası görüldüğünde, su haznesine su ekledikten sonra tekrar seçtiğiniz içeceğin ikonuna basın. İşlem kaldığı yerden devam edecektir.

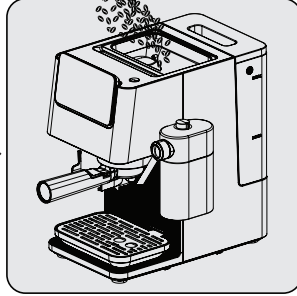
## 5 Çalıştırma ve kullanım

### 5.1 Kahve Çekirdeği Haznesinin Doldurulması

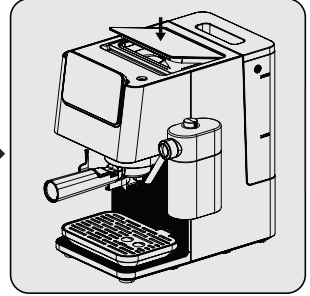
**i** Çekirdekleri orijinal vakum paketinde saklamak daha uzun süreli tazelik sağlamak için daha tercih edilir. Daha iyi sonuçlar için kahve çekirdeği haznesini saklama amacıyla kullanmayın.



Çekirdek kabının kapağını çıkarın.



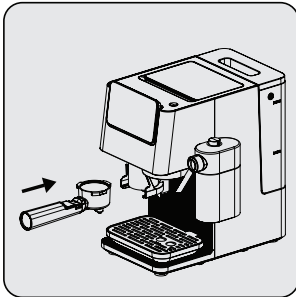
Kahve çekirdeklerini yavaşça dökün



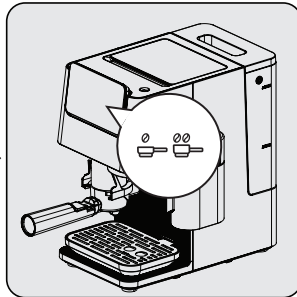
Çekirdek hazne kapağını tekrar yerine takın

### 5.2 Kahve Öğütme ve Tamperleme

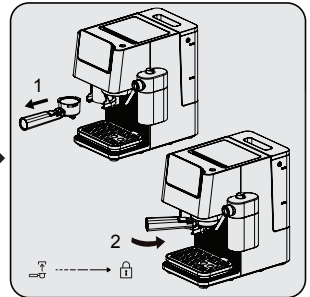
#### 5.2.1 Kahve Çekirdeği Haznesindeki Kahvenin Otomatik Öğütülmesi ve Tamperlenmesi



Tamperleme alanına portafiltreyi yerleştirin.



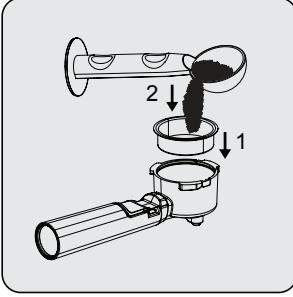
Hazırlamak istediğiniz kahvenin, kahve miktarına göre (Tek /Çift ) kontrol panelinden öğütülecek miktarı ve tamperleme fonksiyonunu seçin.



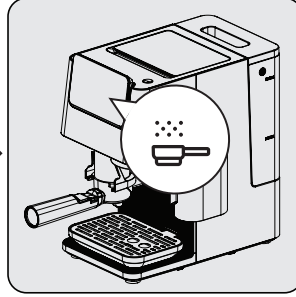
Portafiltreyi tamperleme bölgesinde çıkarıp kahve demlemek üzere demleme ünitesine yerleştirin. Kilit açma sembolü ile hizalayın, oluğun içine kaydırın ve kilit sembolüne doğru yavaşça sağa çevirin.


## 5 Çalıştırma ve kullanım

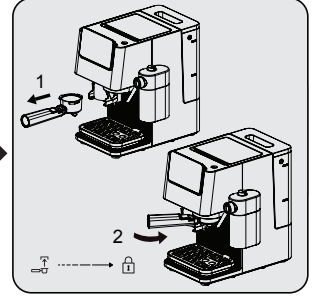
### 5.2.2 Önceden Öğütülmüş Kahvenin Tamperlenmesi



Tek veya çift espresso sepetini filtre tutucunun içine yerleştirin. Bir ölçü kaşığı kullanarak filtreyi taze çekilmiş kahve tozu ile doldurun (yaklaşık 8-15g).



Portafiltrenin içine yerleştirilen taze çekilmiş kahve tozunun tamperlenmesi için tamper bölgesine yerleştirin ve  tuşuna basıp, tercih ettiğiniz kahveyi demleme öncesine hazırlayın.



Portafiltreyi kahve çıkışının altına yerleştirin. Kilit açma sembolü ile hizalayın, oluğun içine kaydırın ve kilit sembolüne doğru yavaşça sağa çevirin.

- Bir kahve fincanını doğrudan kahve çıkışının altına yerleştirin.
- Tekli veya çiftli düğmeye basın, bir bip sesi duyulur.
- Seçilen kahve türü yanıp sönmeye başlar ve içecek hazırlanmaya başlar.



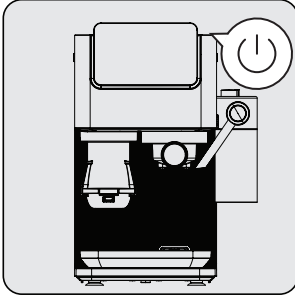
Portafiltre, tamperleme bölgesine yerleştirilmediği sürece; tamperleme ya da öğütme + tamperlemenin seçileceği ekrana ulaşamaz.



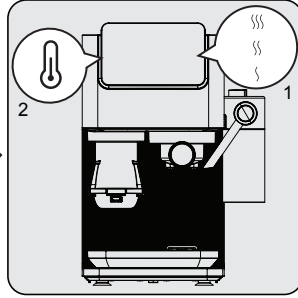
Her yeni bir kahve demleme süreci öncesinde; taze öğütülmüş ve tekrarlı kullanımı olmayan kahveyi, doğru içim için tercih ediniz. Bu nedenle her kullanım sonrası portafiltreyi temizleyip, kurulum yapınız.

## 5 Çalıştırma ve kullanım

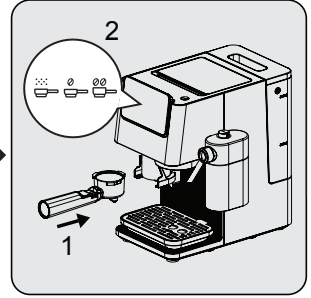
### 5.3 Kahvenizin Hazırlanması



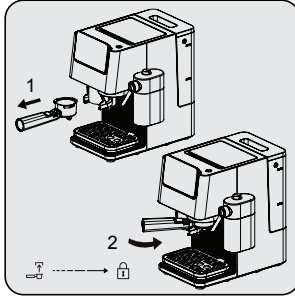
Cihazı açmak için Açma/Kapama düğmesine basıp, cihazı açın.



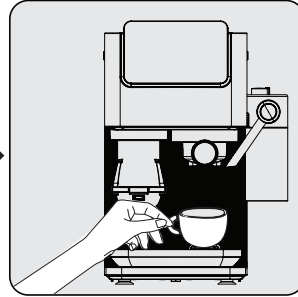
Cihaz açıldıktan sonra kullanmak istediğiniz sıcaklık seviyesini belirleyip, ürün ön ısıtma sürecini başlatın.



Ön ısıtma süreci tamamlandıktan sonra, portafiltreyi tamperleme bölgesine yerleştirerek öğütülmüş taze kahveyi tamperleyin ya da kahve haznesine öncesinde koyduğunuz kahveyi çekip, tamperlemesini sağlayıp, kahve hazırlamasını sağlayın.



Portafiltreyi kahve çıkışının altına yerleştirin. Kiliti açma sembolü ile hizalayın, oluğun içine kaydırın ve kilit sembolüne doğru yavaşça sağa çevirin.

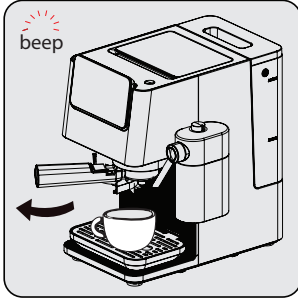


Kahve çıkışına bir fincan yerleştirin.



Arzu ettiğiniz kahve seçeneğine basarak kahvenizi seçin ve hazırlanmasını istediğiniz kahvenin simgesinin yanıp/sönmesiyle hazırlık sürecini başlatınız. Cihaz ekranında tüm simgeler tekrar yandığında, kahve demleme işlemi bitmiştir ve servise hazırdır. (Sütlü kahve seçeneklerini kullanmak için, 5.3.1 bölümündeki Sütlü Kahve Hazırlama adımlarını takip edin.) Demleme işlemi erken sonlandırmak isterseniz, demlemeyi durdurmak için içecek simgesine tekrar dokunmanız yeterlidir.

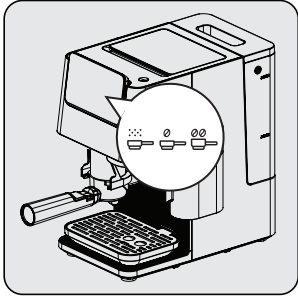
## 5 Çalıştırma ve kullanım



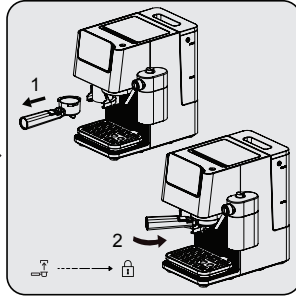
Piştirme işlemi tamamlandığında bir bip sesi duyulur ve makine bekleme moduna geçer. Bir sonraki kullanım için Portafiltreyi saat yönünde çevirerek çıkarıp temizleyin. Her kullanımdan sonra portafiltreyi temizleyin ve kurulaşın.

### 5.3.1 Sütli Kahve Hazırlama

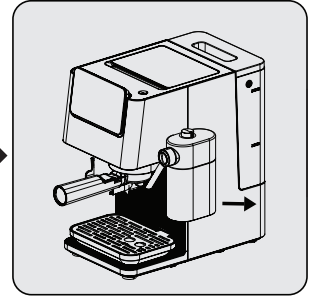
Latte veya Cappuccino hazırlamak için aşağıdaki adımları takip edin.



Ön ısıtma süreci tamamlandıktan sonra, portafiltreyi tamperleme bölgesine yerleştirin. Eğer taze çekilmiş kahve kullanıyorsanız, öğütölmüş kahveyi portafiltreye ekleyin ve tamperleyin. Eğer çekirdek kahve kullanacaksanız, kahve öğütölüp otomatik olarak portafiltreye aktarılır, ardından tamperlenir. Ekran üzerindeki ilgili düğmelerden birine basarak işlem başlatılır.



Tamperleme işlemi tamamlandıktan sonra portafiltreyi sağdaki demleme ünitesine takın.

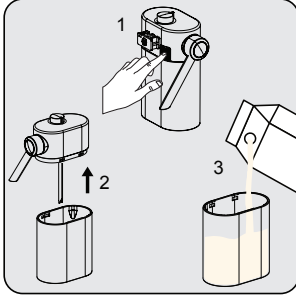


Süt kabını çekerek gövdeden ayırın.

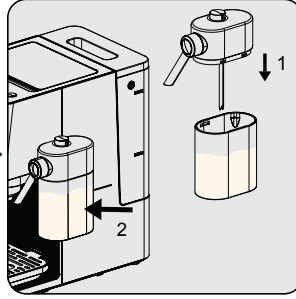
## 5 Çalıştırma ve kullanım



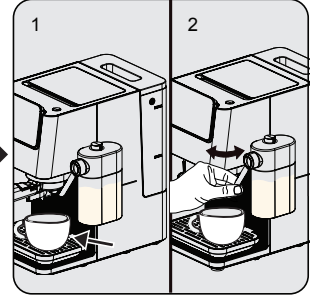
Süt miktarı maksimum seviyeyi geçmemelidir. Süt için önerilen sıcaklık 4-8°C'dir (~40-46 °F).



Süt haznesi kapağını yerinden çıkarmak için süt haznesi kapak açma butonuna basılı tutup, süt haznesi ile süt haznesi kapağını birbirinden ayırın ve süt kabına süt ekleyin.



Süt dolu haznenin kapağını kapatıp, ürün üzerindeki konuma yerleştirin. Süt kabının doğru oturtulduğundan emin olun.



Fincanınızı demleme bölgesine yerleştirin ve süt kabı başlığının fincan üzerindeki açısını ayarlayın.

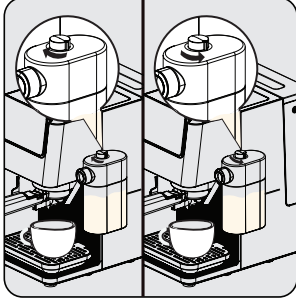


- Fincanınızı sıcak su ile çalkalayıp hemen sonrasında kahvenizi hazırlamanız, kahvenizin daha sıcak olmasını sağlayacaktır.
- Kullandığınız kahvenin yanı sıra, klor, koku ve diğer yabancı maddelerden arındırılmış taze, soğuk su kullanmak da mükemmel bir espresso'ya katkıda bulunur.



Bu makine, kullanıcının istediği köpüğü elde etmesi için düğmenin Max'tan Min'e çevrilerek köpük oranını ayarlamasına olanak tanır. Latte için önerilen ayar min-mid, cappuccino için mid-max'tır. Süt köpüğünü yoğunluk tercihinize göre ayarlayın.

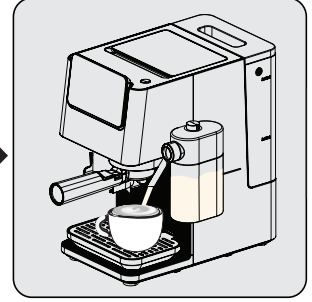
## 5 Çalıştırma ve kullanım



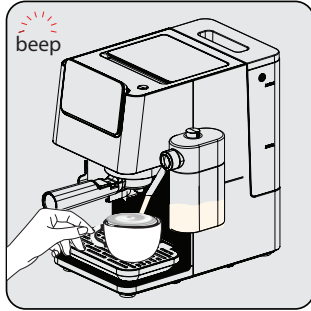
Süt köpüğü ayar düğmesi yardımıyla süt köpüğü yoğunluğunu, tercihlerinize göre ayarlayınız.



Dilediğiniz sütlü kahve seçeneğinin ikonuna basarak seçiminizi yapın, seçtiğiniz kahve ikonu yanıp sönmeye başlayacak ve paralelde demleme süreci başlayacaktır.



Süt Köpüğü bardağa girerken pompa aralıklı olarak çalışır. Süt köpüğü hazır olduğunda, makine otomatik olarak kahveyi pişirmeye başlar.



Makine bir kez bip sesi çıkardığında içecek hazırdır ve sonrasında makine bekleme moduna geçer.

### 5.4 Soğuk Demleme (Cold Brew)

Portafiltreyi demleme başlığına yerleştirin ve "Cold Brew" (Soğuk Demleme) düğmesine basın:

1. Makine, ısıtıcı sıcaklığını düşürmek için su tankından iletilen su, soğutma sonrası damlama tepsisine akar.
2. Isıtıcı soğutma süreci tamamlandıktan sonra Cold Brew demleme süreci başlar.

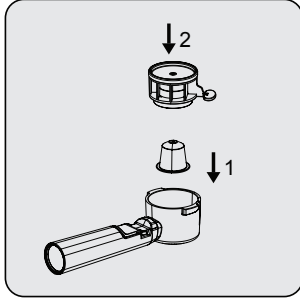


Soğutma süresi: Yaklaşık 50~60 saniye  
Tüm işlem süresi: Yaklaşık 3 dakika 50 saniye (± 5 saniye)

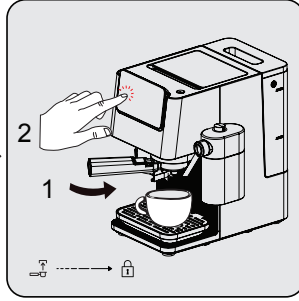
## 5 Çalıştırma ve kullanım

### 5.5 Kapsül Kullanımı

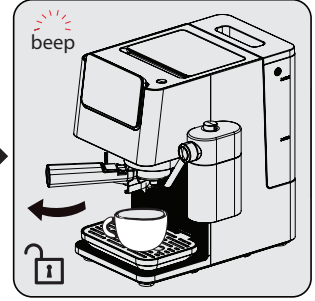
Kapsül aksesuarları kullanılarak toz kahvenin yanı sıra kapsül kahve kullanılabilir. Ürün sadece orijinal Nespresso tipi kapsüller için uygundur.



Kapsül, kapsül portafiltresinin içine yerleştirilmelidir. Ardından, kapsül deliciyi portafiltrenin içindeki kapsülün üzerine yerleştirin. Tamamen soktuğunuzdan emin olun.



Bundan sonra, toz kahvede olduğu gibi, cihazın üzerine portafiltreyi yerleştirin ve kilitlemek için sağa çevirin. Kahvenizi hazırlamak için tercih ettiğiniz içeceğe basın. Sütlü bir içecek seçecekseniz, süt haznesinin dolu olduğundan emin olun.



Tamamlandığında, kapsül deliciyi çıkarın. Artık kapsül portafiltrenin içinde kalacaktır. Kapsüle dokunmadan, portafiltre sapını tutarak dışarı atabilirsiniz.



Kapsül, pişirildikten sonra kullanılamaz.



Portafiltreyi bulaşık makinesinde yıkamayın.



Delinmekten kaynaklanan yaralanmaları önlemek için elinizi kapsül tutucunun içine doğrudan koymayın.

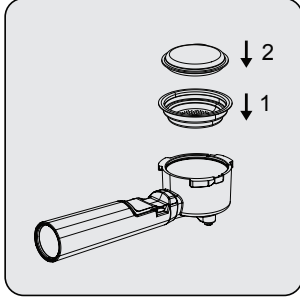


En iyi performansı sağlamak için bir sonraki kullanımdan önce tüm aksesuarların ve portafiltrenin temizlendiğinden emin olun.

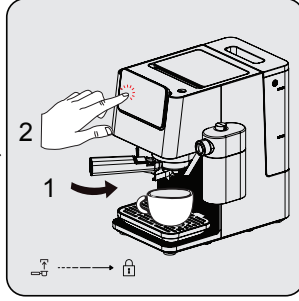
## 5 Çalıştırma ve kullanım

### 5.6 E.S.E. Pod Kullanımı

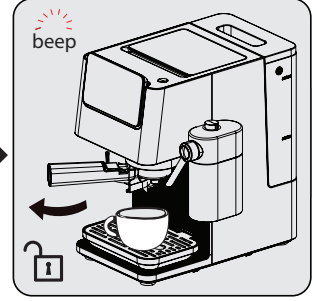
Önceden öğütülmüş kahve ve çekirdekten öğüterek kahve kullanım seçeneklerine ek olarak, içeceklerinizi hazırlamak için Easy-Serve-Espresso podları da kullanılabilir.



Pod Sepetini, ana portafiltrenin içine yerleştirilmelidir. Pod, pod sepetinin içine yerleştirilmelidir.



Portafiltreyi cihazın sağ tarafındaki demleme ünitesine yerleştirin ve kilitlemek için sağa çevirin. Kahvenizi hazırlamak için tercih ettiğiniz içeceğe basın. Sütlü bir içecek seçecekseniz, süt haznesinin dolu olduğundan emin olun.




İşlem tamamlandığında, portafiltreyi cihazdan dikkatlice çıkarın ve portafiltre içindeki kullanılmış kahve podunu (atık pod) boşaltın. Atık podu çıkarırken, portafiltre üzerinde yer alan küçük yardımcı sapı kullanabilirsiniz.



E.S.E Pod, tek kullanımlıktır. Sonraki içecek hazırlıklarında kullanılmaz.

### 5.7 Sıcak Süt / Süt Köpüğü Ekleme

Süt kabını doldurun ve süt köpüğü ayar düğmesini Min. Max. dereceleri arasında tercih ettiğiniz konuma getirin. Süt köpüğü düğmesine basın . İşlem bittiğinde makine bekleme moduna döner.



Her zaman süt haznesinin doğru yerleştirildiğinden emin olun. Doğru takılmamışsa, cappuccino, latte süt köpüğü düğmeleri işlevsel olarak kullanılmaz. Bu durumda, 3 bip sesi ile sesli uyarı yapılır.

## 5 Çalıřtırma ve kullanım

### 5.8 Kahve ve Süt Miktarının Ayarlanması

#### Tek-Çift Espresso, Lungo ve Americano için Miktarların Ayarlanması

1. Yeniden programlanacak işlevi seçin. İlgili düğmeye basın (Espresso, double espresso, lungo, americano veya cold brew) ve basılı tutun. Bir bip sesi duyacaksınız. (Espresso can be programmed to 25-45ml / Double Espresso 50-90ml / Lungo 50-90ml / Americano 80-160ml / Caffee Latte 50-90ml coffee & 160-200ml Milk foam / Cappuccino 25-45ml coffee & 130-170ml Milk foam) If the set coffee quantity is lower than the minimum limit specified for the beverage, the minimum quantity will be adopted as the final setting; if the set coffee quantity exceeds the maximum limit specified for the beverage, the maximum quantity will be used as the final setting.
2. İstedığınız miktarda kahve pişene kadar düğmeyi bırakmayın. İki bip sesi duyacaksınız. Bu miktar artık ilgili fonksiyon altında saklanır.

#### Latte, Cappuccino ve Süt Köpüğü için Miktar Ayarı

1. Yeniden programlanacak fonksiyonu seçin. İlgili düğmeye basın ve basılı tutun. Bir bip sesi duyacaksınız. (En kısa süt demleme süresi 10 saniye, en uzun 45 saniyedir).
2. İstedığınız demleme süresi dolana kadar düğmeyi bırakmayın. İki bip sesi duyacaksınız. Bu süre artık ilgili işlev altında saklanır.
3. Sade kahve miktarını değiştirmek için, makine süt dağıtımını bitirdikten sonra, istediğiniz miktar geçene kadar seçilen içeceğin sembolünü basılı tutun.



Ayarlanan içecek ayarları, sıfırlanana veya tekrar değiştirilene kadar ileride kullanılmak üzere cihaz hafızasında saklanır.

#### Miktar Ayarını Sıfırlama (Varsayılan Ayara Dönme)

Aşağıdaki düğme kombinasyonlarından biriyle, ilgili içecek için belirlenen miktar ayarı sıfırlanabilir:

- Seçilen içecek sembolü + Sıcaklık ayarı tuşlarına 3 saniye uzun basıldıığında varsayılan ayara geri dönülür.
- Espresso + Lungo fonksiyon tuşlarına 3 saniyeden uzun süre basılı tutun. Bu sırada uyarı sesi 5 kez çalar ve tüm gösterge ışıkları aynı anda yanıp söner. Ardından makine kapanır ve sıfırlama modu ayarı başarıyla tamamlanmış olur.



Her bir işlemde ilgili fonksiyon tuşunun ışığı 3 kez yanıp söner ve ardından söner. Bu, sıfırlamanın başarılı olduğunu gösterir.

İlk açılıřta, açma/kapama düğmesine basılmasıyla makine doğrudan çalışmaya başlar. Ürün, kontrol paneline 20 dakika boyunca dokunulmadığında bekleme moduna geçer ve bu moddan çıkarken otomatik olarak çalışmaya başlar.

## 6 Temizlik

### 6.1 Portafilter ve Süt haznesinin temizlenmesi

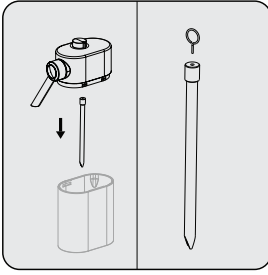
Süt haznesini, MAX seviyesine kadar su ile doldurun ve su haznesinde su olduğundan emin olun. Hem portafiltre kahve çıkış ağzına hem de süt kabının çıkış noktasına denk gelecek şekilde bir kap yerleştirin ve temizleme düğmesine basın .

İlk olarak, süt kabı temizliği başlatılır. Bu işlem süt devresinin içini temizlemek amacıyla gerçekleştirilir. Ardından, portafilter (demleme başlığı) temizliği yapılır.

Temizlik 16 saniye içinde tamamlanır ve makine tekrar kullanıma hazır hale gelir.



Süt kalıntılarını önlemek için her kullanımdan sonra süt haznesini temizleyin.



Süt köpürtücü girişinin içini temizlemek için temizlik iğnesini kullanın.

### 6.2 Kireç Çözme Fonksiyonu

Kireç çözme gerektiğinde, kireç çözme sembolü ✨ turuncu renkte yanar. Portafiltreyi demleme ünitesine takın ve altına 1,5 l kapasiteli bir kap yerleştirin. Su haznesine MAX seviyesine kadar su dökün ve kireç çözücü veya limon tuzu ile karıştırın. Kireç çözme düğmesine ✨ 3 saniyeden fazla basılı tuttuğunuzda, ilk kireç çözme döngüsünün başladığını gösteren iki bip sesi duyacaksınız. Tamamlandığında, kireç çözme sembolü beyaza döner ✨.

Durulama için pişirme başlığının altındaki kabı boşaltın ve yeniden yerleştirin. Su haznesini temizleyin ve MAX seviyesine kadar temiz su ile doldurun. Kireç çözme düğmesini ✨ 3 saniyeden fazla basılı tuttuğunuzda ikinci kireç çözme döngüsünün başladığını gösteren iki bip sesi duyacaksınız. Döngü tamamlandığında, makine rölantiye döner ve tekrar kullanıma hazır hale gelir.

Kireç çözme uyarı durumunu sıfırlamak için:

Güç düğmesini ve kireç çözme düğmesini aynı anda 3 saniyeden uzun süre basılı tutun.



Sadece sitrik asit içerikli kireç çözücüler kullanılmalıdır. Sülfamik asit içeren temizleyiciler önerilmez. Harici olarak temin edilebilir.

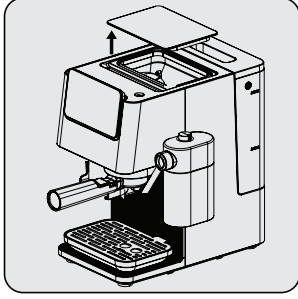


- Temizleme ve Kireç Temizleme Düğmesi turuncu renk yandığında üründe kireç çözme işlemi yapılmalıdır.
- Kireç çözme uyarı durumunun sıfırlanması, cihazın en iyi durumda tutulması için önerilmez.

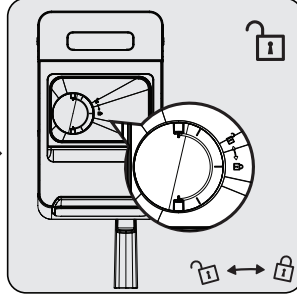
## 6 Temizlik

### 6.3 Öğütme Ünitesi Temizliği

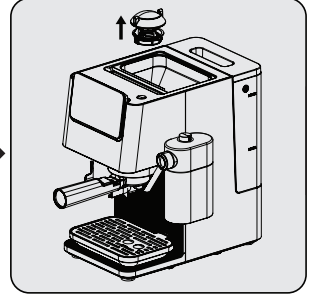
Öğütme ünitesini temizlemek için çekirdek haznesinin içindeki ayar parçasını çıkarabilirsiniz.



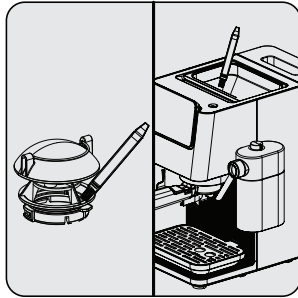
Çekirdek hazne kapağını yerinden çıkarın ve çekirdek haznesine ulaşın.



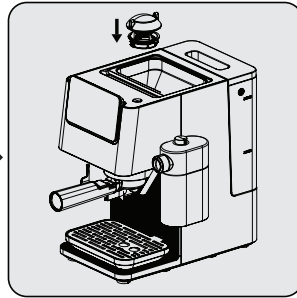
Öğütme ünitesi aparatını kilit açık yönünde çevirin.



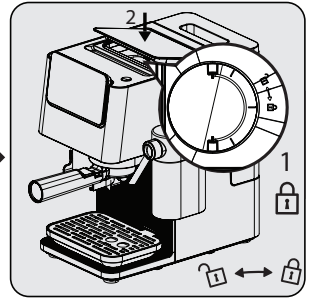
Öğütme ünitesi aparatını tutmağından tutarak yukarı doğru çekerek çıkarın.



Öğütme ünitesi aparatında ve Çekirdek kahve haznesinde sıkışan kahve çekirdeklerini ürünle birlikte verilen temizleme fırçası yardımıyla temizleyin.



Öğütme ünitesi aparatını yerine yerleştirin.



Öğütme ünitesi aparatını kilit kapalı yönünde çevirerek kilitleyin ve hazne kapağını kapatın.



Öğütücü çalışırken asla öğütme ünitesi aparatını yerinden çıkarmayın. Öğütücüye zarar verebilir.

### 6.4 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, cihaz sağlığı için su haznesinde su, süt haznesinde süt, kahve çekirdeği haznesinde çekirdek olmadığını kontrol ettikten sonra saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve soğumaya bırakın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı ve kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

### 6.5 Taşıma ve Nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

## 7 Sorun Giderme

### 7.1 Sorunlar, olası nedenler ve çözüm yolları

Sorun	Neden	Çözüm
<b>Kahve portafiltrenin kenarından aşağı akıyor.</b>	Portafiltre doğru yerleştirilmemiştir.	Portafiltrenin sapını sağa doğru çevirin.
	Sepetin kenarı öğütülmüş kahveden arındırılmamış.	Makineyi kapatın, portafiltreyi çıkarın ve sepetin kenarlarını temizleyin.
	Pişirme başlığındaki sepet kirlidir.	Pişirme kafasını nemli bir bezle temizleyin ve temizleme işlevini portafiltreyi yerleştirmeden gerçekleştirin.
<b>Portafiltreden çok az kahve akıyor veya hiç akmıyor.</b>	Haznede su yok.	Hazneyi su ile doldurun.
	Pişirme başlığındaki filtre tıkalı.	Portafiltreyi takmadan filtreden su geçirin. Su gelmezse, filtreyi söküp, temizleyin ve yeniden takın.
	Sepet tıkanmıştır.	Sepeti temizleyin, portafiltrenin içine yerleştirin ve suyun kahve olmadan geçmesine izin verin. Sepetten su akmazsa, yeni bir sepet sipariş etmek için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
<b>Espresso sadece damla damla pişiyor.</b>	Kahve telvesi çok ince veya çok sıkı bastırılmış.	Kahve telvesi, tamper bölgesinde aşırı bastırılıyor. Daha iri öğütülmüş bir kahve kullanın.
	Makine kireçle tıkanmış.	Kireç temizleme işlemlerini uygulayın.
<b>Espresso çok hızlı pişiyor.</b>	Kahve öğütme çok kaba.	Daha ince bir öğütme kullanın.
	Elekte çok az kahve var.	Daha fazla öğütülmüş kahve kullanın.
<b>Krema yok.</b>	Kahve eski veya çok kuru.	Taze kahve kullanın.
	Kahve yeterince sert bastırılmamış. Su kahvenin içinden çok hızlı geçiyor.	Kahve telvesi, tamper bölgesinde bastırlamıyor. Daha ince öğütülmüş kahve kullanın.
	Kahve çok yoğun.	Daha ince ve daha eşit bir öğütme elde etmek için konik bir öğütücü kullanın.
	Kahve karışımı espresso kahve için uygun değil.	Espresso kahve kullanın. Diğer kahve türleri uygun değildir.

## 7 Sorun Giderme

Sorun	Neden	Çözüm
<b>Köpürtme sırasın- da yeterli süt kö- püğü oluşmuyor.</b>	Süt taze değil.	Taze süt kullanın.
	Süt uygun değil.	Sütün köpürtme için uygun olup olmadığını kontrol edin.
	Süt başlangıçtan beri çok sıcaktı.	Sütü doğrudan buzdolabından alın. (4-8°C)
	Köpürtmek için yeterli süt yok.	Daha fazla soğuk süt kullanın.
	Süt giriş deliği tıkalı.	Süt köpürtücü giriş deliğini temizleyin.
<b>Portafiltre içerisine öğütülmüş kahve alınamıyor.</b>	Öğütme ünitesi tıkalı	Öğütme ünitesini temizleyin.
	Öğütme ünitesi çalışmıyor.	Öğütme derecesini belirleyen parça yerine oturtulmamış. Yada öğütücü motoru arızalı.
	Öğütme ünitesi istenen öğütme seviyesinde öğüt-müyor.	Öğütücü dişleri zedelenmiş ya da deforme olmuş. Servisi çağırın.
<b>Öğütme ve tam- perleme yapıla- mıyor.</b>	Portafiltre, tamper bölgesin-de yerine oturtulmamış.	Portafiltrenin, tamper bölgesindeki yerine doğru oturtulduğundan emin olun.
	Portafiltre, tamper bölgesin-deki switch'e basmıyor yada switch arızalı	Buton arızalı ya da portafiltre tamper bölgesine yerleştirilemiyor. Servis ile iletişime geçin.

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

#### Kanallarımız:

\* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

\* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

\* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**

\* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**

\* **Web Adresimiz:**

- [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)

\* **e-posta Adresimiz:**

- [musteri.hizmetleri@grundig.com](mailto:musteri.hizmetleri@grundig.com)

\* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

\* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Söğütözü / İSTANBUL

\* **Bayilerimiz,**

<https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

\* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arcelik.com.tr>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde ([www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr)) yer almaktadır.  
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.

- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:

Müşterilerimizin istek ve önerilerini;

\* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**

\* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**

\* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**

- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.

- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.

Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

### Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

1

## Müşteri Başvurusu



Web sitesi



0850 210 0 888  
Çağrı merkezi



Yetkilil Servis



musteri.hizmetleri  
@grundig.com



Yetkilil Satıcı



Faks  
0216 423 23 53

2

## Başvuru kaydı

Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi

3

## Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

## Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun  
değil

5

## Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

## **Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.**

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1. Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
2. Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
4. Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
5. Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
6. Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
7. Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Türkiye için Üretici veya İthalatçı: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6, 34445 Sütlüce, İstanbul, Türkiye

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Eternal (Guang Dong) Tech Electric Co. Ltd. B5 Long Zhou West Road, Shunde District, Fo Shan, Guang Dong, China Tel: +86 757 23889305 tarafından üretilmiştir.

Menşei : P.R.C.

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
a- Sözleşmeden dönme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme,  
b- Satış bedelinden indirim isteme, ç- Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketicici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyetine veya Tüketicici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketicici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Üretici veya İthalatçı Firmasının;**

Ünvan: Arçelik A.Ş.  
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6  
34445 Sütlüce / İSTANBUL / TÜRKİYE  
Telefonu: (0-216) 585 8 888  
Faks: (0-216) 423 23 53  
web adresi: www.grundig.com.tr

**Malın**

Markası: Grundig  
Cinsi: Espresso Makinesi  
Modeli: KSM 8530  
Bandrol ve Seri No:  
Garanti Süresi: 2 YIL  
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

**Satıcı Firmasının;**

Ünvan:  
Adresi:  
Telefonu:  
Faks:  
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:  
Teslim Tarihi ve Yeri:  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeyecektir.

## Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for selecting this Grundig product. We hope that you get the best results from your product, which has been manufactured to a high quality with state-of-the-art technology. Please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep them as a reference for future use. If you pass on the product to someone else, please give them the user manual as well. Please take into consideration all warnings and information in the user manual.

## Explanation of symbols

The following symbols are used in the various section of this manual:



Important information or useful hints about usage.



**DANGER:** This warning for dangerous situations with regard to life and property.



**WARNING:** This warning indicates potentially dangerous situations.



**CAUTION:** This warning indicates the potential for material damage.



Materials are suitable for food contact

# 1 Important instructions for safety and environment

This section includes the safety instructions that will help providing protection against personal injury and material loss risks. Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

## 1.1 Danger of electric current

Danger to life by electric current!

Contact with live wires or components could lead to serious injury or even death!

Observe the following safety precautions to avoid electric shocks:

- Do not use the coffee machine if the connecting cable or mains plug are damaged.
- Before reusing the coffee machine, the mains cable must be renewed by a qualified electrician.
- Do not open the housing of the coffee machine. Danger of electric shock if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.

## 1.2 Danger of burning or scalding

Parts of the coffee machine can become very hot during operation! Dispensed drinks and escaping steam are very hot!

Observe the following safety precautions to avoid burning/scalding yourself and/or others:

- Do not touch either of the metal sleeves on both coffee spouts.
- Avoid direct contact of the skin with escaping steam or hot rinsing, cleaning water.

## 1.3 Fundamental safety precautions

Observe the following safety precautions to ensure safe handling of the coffee machine:

- Never play with packaging material. Risk of suffocation.
- Inspect the coffee machine for visible signs of damage before use. Do not use a damaged coffee machine.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

- Repairs to the coffee machine must only be carried out by an authorised specialist or by the works customer service. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. They will also void the warranty.
- Repairs to the coffee machine during the warranty period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer, otherwise the warranty will become void in the event of subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Protect the coffee machine against the effects of weather such as rain, frost and direct sunlight. Do not use the coffee machine outdoors.
- The appliance must not be immersed.
- Do not clean the coffee machine or accessories in a dish washer.
- Do not pour any other liquids apart from water or place foodstuffs into the water tank.
- Do not fill the water tank beyond the maximum mark (lower edge of the filling hole) (1.1 litres).
- Only operate the machine when the waste container, drip tray and the cup grate are fitted.
- Do not pull the cable to remove the plug from the mains socket or touch with wet hands.

# 1 Important instructions for safety and environment

- Do not hold the coffee machine with the mains cable.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Before removing the water tank to fill or empty it, always turn the machine off.
- Always place the unit on a flat, stable, heat-resistant work surface.
- Before brewing, the portafilter must be turned to the right as tight as possible to prevent the portafilter from loosening due to high pressure.
- Serious injury may result from misuse. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs, heating base in water or other liquids. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Please contact the manufacturer or his customer service.
- Heating element surface is subject to residual heat after use, do not touch the hot surface, use the handle or the button. Always keep hands out of container and machine while in use and afterward to reduce the risk of injury to persons.
- Coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

## 1.4 Intended use

The manual espresso machine Grundig is intended for use in homes and similar applications, for instance in staff kitchens, shops, offices and similar areas or by customers in bed & breakfast, hotels, motels and other living accommodation. This coffee machine is not intended for commercial use. The machine is only intended for preparing coffee and heating milk and water. Any other use other than previously stated is considered as improper use.

### **Danger resulting from improper use!**

If not used for its intended purpose or used in any other way, the coffee machine may be or become a source of danger.



- Therefore, the coffee machine may only be used for its intended purpose.
- Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage or injury resulting from use of the coffee machine for other than its intended purpose.

The risk has to be borne solely by the machine owner.

## 1.5 Limitation of liability

All technical information, data and instructions on installation, operation and maintenance of the coffee machine contained in these operating instructions represent the current status at the time of printing and are based on the best possible knowledge gained by experience and knowhow.

No claims can be derived from the information, illustrations and descriptions in this user manual.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury resulting from failure to observe the user manual, use for other than the intended purpose, unprofessional repairs, unauthorised modifications or use of non-approved spare parts.

# 1 Important instructions for safety and environment

## 1.6 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household waste at the end of its service life. The used device must be returned to an official collection point for the recycling of electrical and electronic devices. To find these collection points, please contact your local authority or retailer where the product was purchased. Each household performs an important role in the restoring and recycling of old appliances. The appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## 1.7 Compliance with RoHS Directive

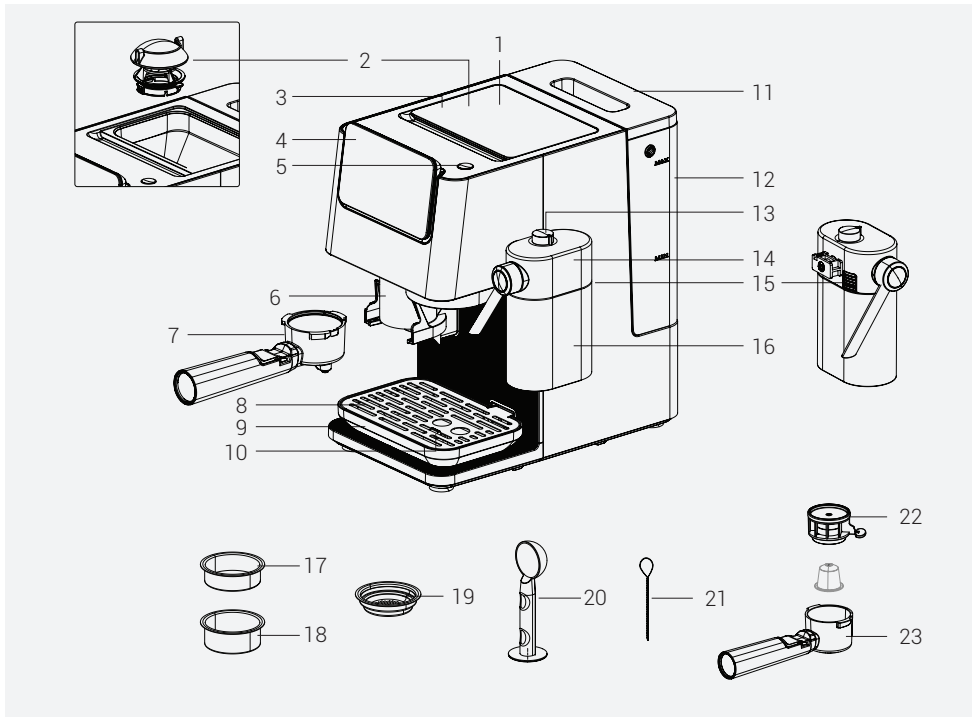
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 1.8 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 General overview & Control panel



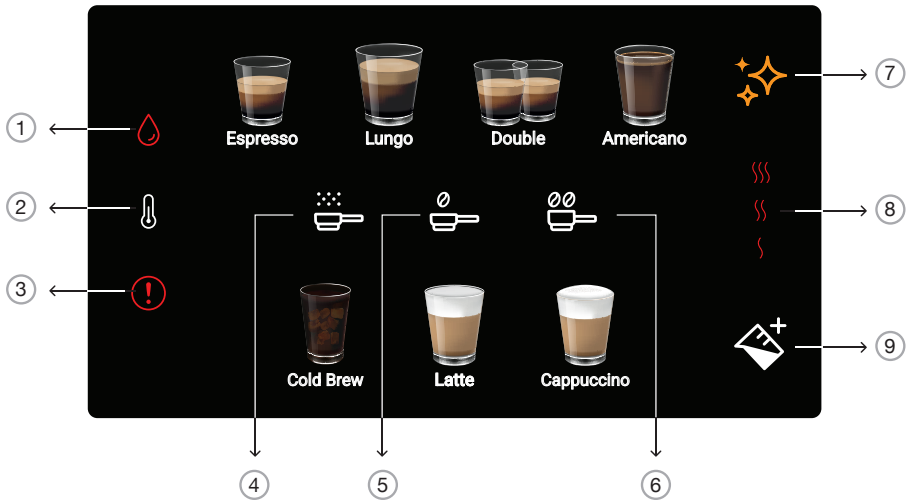
1. Coffee bean reservoir lid
2. Grinding unit attachment
3. Coffee bean reservoir
4. Control panel
5. On / Off button
6. Coffee grinding area
7. Portafilter
8. Drip tray grid
9. Drip tray
10. Mechanical water level indicator
11. Water reservoir lid
12. Water reservoir








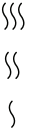

13. Milk foam adjustment knob
  14. Milk reservoir lid
  15. Milk reservoir lid opening button
  16. Milk reservoir
  17. Single espresso basket
  18. Double espresso basket
  19. Pod basket
  20. Coffee spoon / Tamper
  21. Cleaning needle
  22. Capsule piercer
  23. Capsule portafilter
- \* Cleaning brush

All values which are stated on the product and printed brochures are obtained as a result of the laboratory measurements made in accordance with relevant standards. These values may differ depending on operating and ambient conditions.

## 2 General overview & Control panel

### 2.1 Control Panel



1		No water error
2		Preheating indicator
3		General error
4		Tamping (Compression) button (For using ground coffee)
5		Single Shot + Tamping (Compression) button (For using coffee beans)
6		Double shot + Tamping (Compression) button (For using coffee beans)
7		Cleaning and descaling button
8		Temperature adjustment button
9		Hot milk button

### 3 Technical data

**Power supply:** 220-240 V~, 50-60 Hz  
**Power:** 1418-1688 W

Manufacturer reserves the right to make technical and design changes.

All values which are stated on the product and printed brochures are determined by laboratory measurements in accordance with relevant standards. These values may differ depending on operating and ambient conditions.

**Product dimensions:**

25 cm (width) x 36 cm (height) x 43 cm (depth)

**Width without milk container:** 20 cm

**Depth without portafilter:** 32 cm

**Weight:** 7 kg

**Cable length:** more than >90 cm

**Basket capacities**

**Single:** 10g

**Double:** 17g

**Drip tray capacity:** Up to 0.3 L

**Water reservoir capacity:** 1,5 L

**Machine preheating time:** <60s

**Coffee amount\* (default settings):**

**Espresso:** 30±10ml

**Lungo:** 60±20ml

**Double:** 60±20ml

**Americano:** 140±20ml

**Latte:** 190±30ml milk, 60±20ml coffee

**Cappuccino:** 152±38ml milk, 30±10ml coffee

**Cold Brew:** 160±30ml

\*Amounts may vary based on different capsule and E.S.E. pod usage.



This " ✨ " button turns on in orange when the machine needs to be descaled.



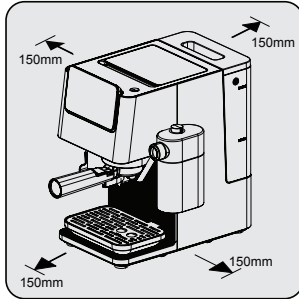
If it is not connected to the NTC power supply card, the red light of the error indicator will be turned on during this time and it will not respond when a button is pressed.

## 4 Preparation

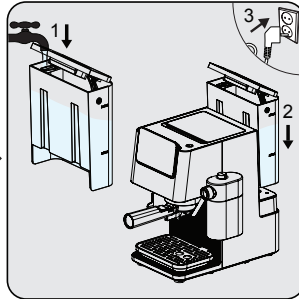
### 4.1 First Time Operation



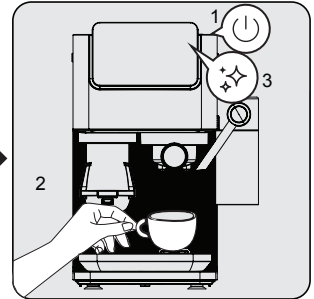
Remove all protective films, labels and other packaging materials from the machine.



Select a safe and stable surface with easy access to a power connection and leave a minimum distance from the sides of the machine.



Fill the water reservoir with fresh, cold, clean water up to at least the MIN mark and no more than the MAX mark. (Do not add hot water)  
Then place the reservoir on top of the unit and plug the other end of the power cable into a socket with the appropriate voltage.



The power On/Off button "⏻" on the product turns on. Press this button to turn on the machine. Place a cup directly under the brewing head and press the cleaning button "🌟". The machine gives a beep sound and starts cleaning itself. When the cleaning is complete, the machine is ready to be used again.



To prevent water overflow from the water reservoir, do not add water directly to the appliance from another reservoir.



- Never fill the water reservoir with warm or hot water, soapy water, or any other liquid that may damage the water reservoir and the machine.
- When is on, the water reservoir is in the low water level and needs to be filled.



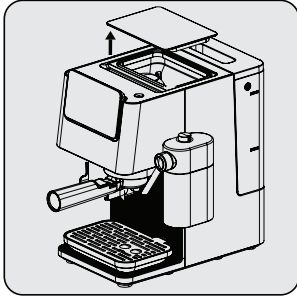
After adding water and while and are on, press the Cleaning and Descaling button.

## 5 Operation and use

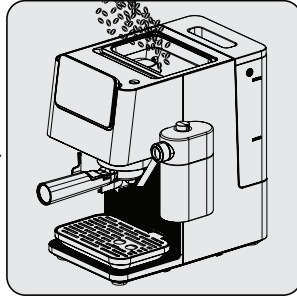
### 5.1 Fill the Coffee Bean Reservoir



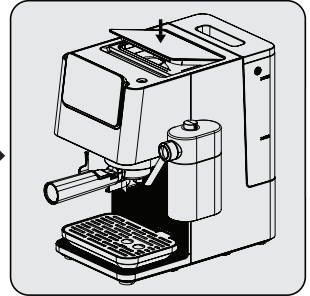
Storing coffee beans in their original vacuum package is preferable for longer-lasting freshness. For get better results, do not use the coffee bean container for storage purposes.



Remove the lid of the bean reservoir.



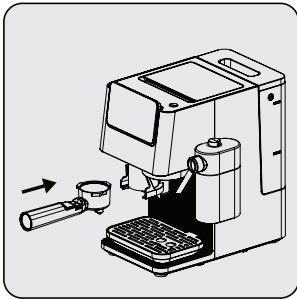
Gradually pour in the coffee beans.



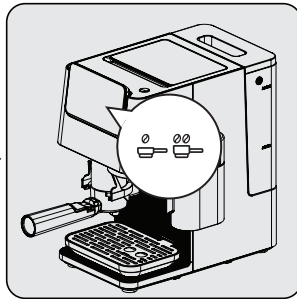
Reattach the lid of the bean reservoir.

### 5.2 Coffee Grinding and Tamping

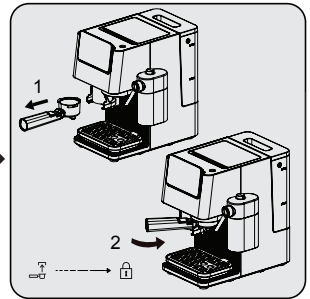
#### 5.2.1 Automatic Grinding and Tamping of Coffee in the Coffee Bean Reservoir



Place the portafilter in the tamping area.



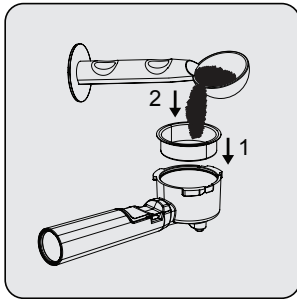
According to the amount of coffee you want to prepare (Single/Double), select the amount to be ground and the tamping function from the control panel.



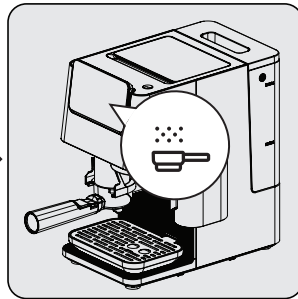
Remove the portafilter from the tamping area and place it in the brewing unit to brew coffee. Align with the unlock symbol, slide into the slot and gently turn to the right towards the lock symbol.


## 5 Operation and use

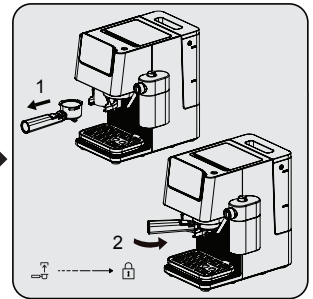
### 5.2.2 Tamping Pre-Ground Coffee



Place a single or double espresso basket into the filter holder. Use a measuring spoon to fill the filter with freshly ground coffee (about 8-15g).



Place the freshly ground coffee powder, which is positioned inside the portafilter, into the tamper area to be tamped and press the  button to prepare your preferred coffee before brewing.



Place the portafilter under the coffee outlet. Align with the unlock symbol, slide into the slot and gently turn to the right towards the lock symbol.

- Place a coffee cup directly under the coffee outlet.
- Press the single or double button, a beep sound will be heard.
- The selected coffee type will start to blink, and the drink is started to be prepared.



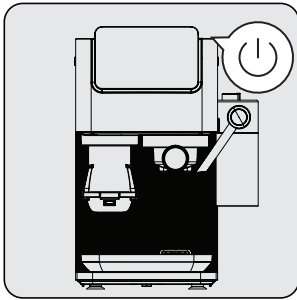
The portafilter cannot access the tamping or grinding + tamping selection screen unless it is placed in the tamping area.



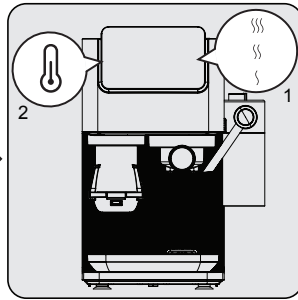
Before each new brewing process, prefer freshly ground coffee that is used repeatedly for proper brewing. Therefore, clean and dry the portafilter after each use.

## 5 Operation and use

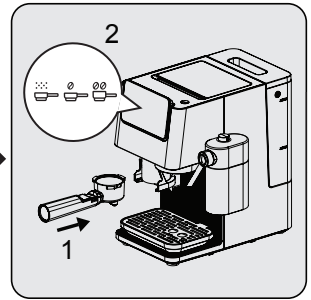
### 5.3 Preparation of Your Coffee



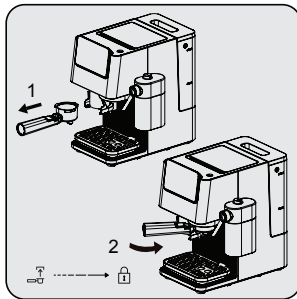
Press the On/Off button to turn on the appliance.



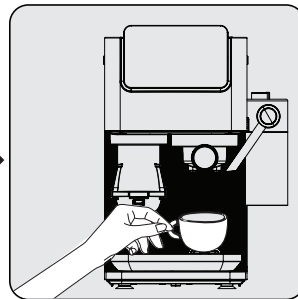
After the appliance is turned on, determine the temperature level you want to use and start the product preheating process.



After the preheating process is completed, place the portafilter in the tamping area and tamper the freshly ground coffee or take the coffee you previously placed in the coffee chamber, tamper it and ensure the coffee is prepared.



Place the portafilter under the coffee outlet. Align with the unlock symbol, slide into the slot and gently turn to the right towards the lock symbol.

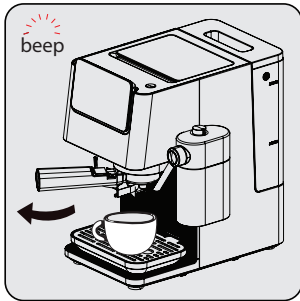


Place a cup under the coffee outlet.



Select your coffee by pressing the desired coffee option and start the preparation process with the icon of the coffee that you want to prepare flashes. When all icons turn on again on the appliance screen, the coffee brewing process is completed and ready to be served. (To use the milk coffee options, follow the Milk Coffee Preparation steps in section 5.3.1.) If you want to end the brewing process early, simply click the beverage icon again to stop brewing.

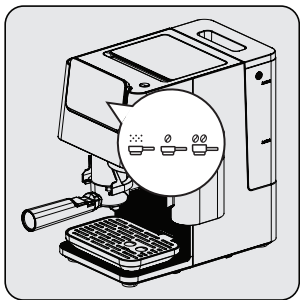
## 5 Operation and use



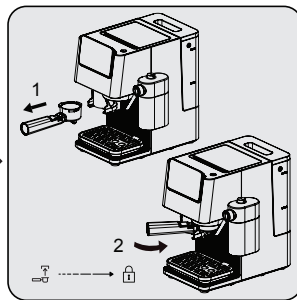
A beep sound will be heard when the brewing process is completed and the machine will enter standby mode. For the next use, remove the portafilter by turning it clockwise and clean it. Clean and dry the portafilter after each use.

### 5.3.1 Prepare Milk Coffee

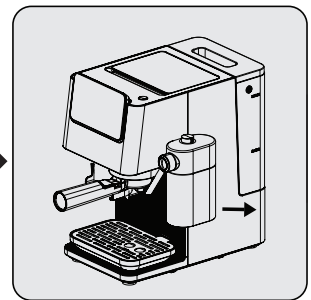
Follow the steps below to prepare a Latte or Cappuccino.



After the preheating process is completed, place the portafilter in the tamping area and tamp the freshly ground coffee or take the coffee you previously placed in the coffee chamber, tamper it and ensure the coffee is prepared. In case that you use either whole beans or pre-ground coffee, the process is started by pressing the corresponding button on the screen.



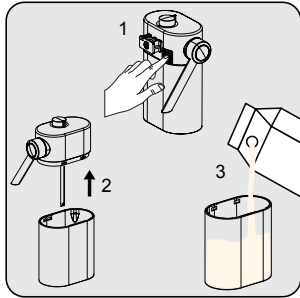
After the tamping process is complete, attach the portafilter to the brewing unit on the right.



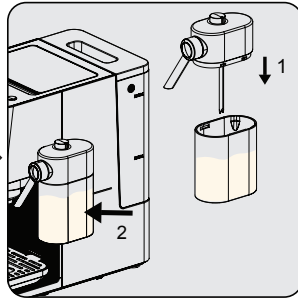
Hold the milk container with one hand, and with the other hand press the button to remove the milk reservoir and detach the milk reservoir from the housing.

## 5 Operation and use

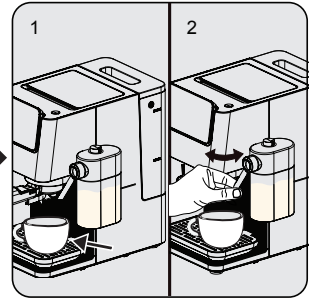
**i** The amount of milk should not exceed the maximum level. The recommended milk temperature is 4-8°C (~40-46 °F).



To remove the milk reservoir lid, press and hold the milk reservoir lid opening button, detach the milk reservoir from the lid, and then add milk to the milk cup.



Close the lid of the filled milk reservoir and put it in place on the product. Ensure that the milk cup is properly seated.

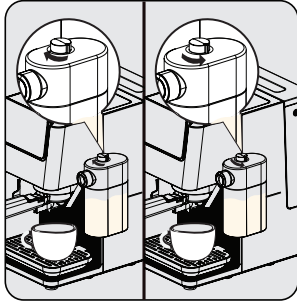


Position your cup in the brewing area and adjust the angle of the milk reservoir head on top of the cup.

- i**
- Rinsing your cup with hot water and preparing your coffee immediately afterwards will help keep your coffee hotter.
  - In addition to the coffee you use, using fresh, cold water that is free from chlorine, odour, and other foreign substances also contributes to a perfect espresso.

**i** This machine enables the user to adjust the foam ratio by turning the button from Max to Min to get the desired foam. The recommended setting for latte is min-mid, and for cappuccino, it is mid-max. Adjust the milk foam according to your density preference

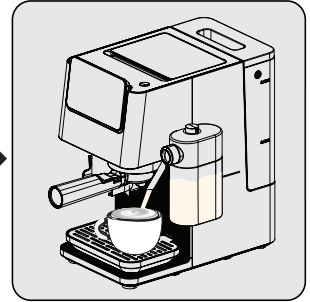
## 5 Operation and use



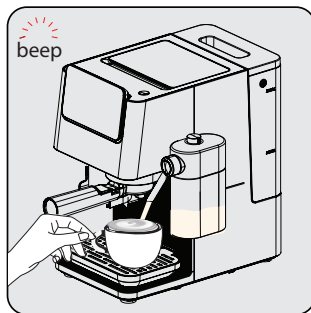
Use the milk foam adjustment button to set the foam density according to your preferences.



Make your selection by pressing the icon of your desired milk coffee option; the selected coffee icon will start to blink, and the brewing process will begin simultaneously.



The pump operates intermittently as the milk foam enters the cup. When the milk foam is ready, the machine will automatically start brewing the coffee.



When the machine beeps once, the drink is ready and enjoy it! Then the machine enters standby mode.

### 5.4 Cold Brew

Place the portafilter in the brewing head and press the "Cold Brew" button:

1. The water transferred from the water tank to lower the heater temperature of the machine flows into the drip tray after cooling.
2. The Cold Brew brewing process begins after the cooling process of the heater is completed.



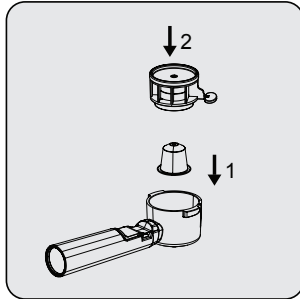
Cooling time: Approximately 50~60 seconds

Total processing time: Approximately 3 minutes and 50 seconds ( $\pm$  5 seconds)

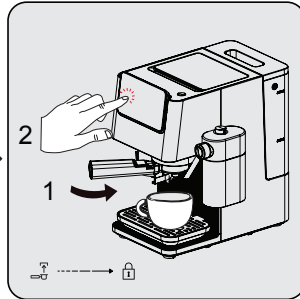
## 5 Operation and use

### 5.5 Capsule Usage

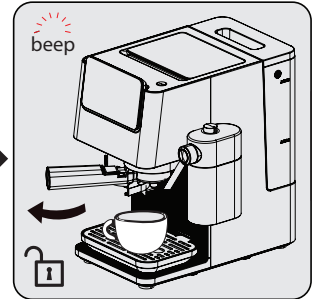
Capsule coffee can be used besides powder coffee by using the capsule accessories. Product is only suitable for original Nespresso type capsules.



Capsule should be placed inside the capsule portafilter. Then place the capsule piercer onto the capsule inside the portafilter. Make sure to insert all the way through.



After this, same as for powder coffee, place the portafilter onto the device and turn right to lock. Press the beverage of your choice to prepare your coffee. If you are going to choose a milk beverage make sure that milk tank is filled.



When finished, remove the capsule piercer. The capsule will remain inside the portafilter. Without touching the capsule, hold the portafilter handle and eject it.

**i** Capsule cannot be used after brewing.

**!** Do not wash the portafilter in the dishwasher.

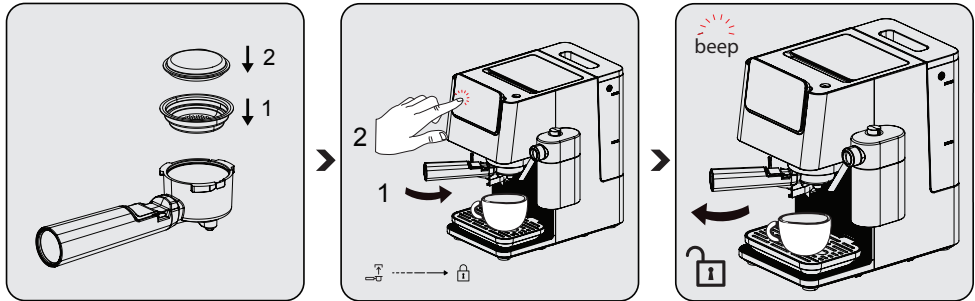
**!** Do not put your hand directly into the inside of the capsule holder to avoid puncture wounds.

**!** Make sure all accessories and portafilter is cleaned before next use to ensure best performance.

## 5 Operation and use

### 5.6 E.S.E. Use of Pod

In addition to using pre-ground coffee and coffee ground from beans, Easy-Serve-Espresso pods can also be used to prepare your beverages.




The pod basket should be placed inside the main portafilter. The pod should be placed inside the pod basket.

Place the portafilter into the brewing unit on the right side of the appliance and turn it to the right to lock. Press the button for your preferred beverage to prepare your coffee. If you are opting for a milk beverage, make sure the milk reservoir is full.

Once completed, remove the portafilter to dispose of the used pod. You can use the small handle on top of the portafilter while disposing of the used pod.

**i** E.S.E Pod is disposable. It is not to be used for next drink preparations.

### 5.7 Add Hot Milk / Milk Foam

Fill the milk container and adjust the milk foam setting button to your preferred position between Min. Max. degrees. Press the milk foam button . When the process is finished, the machine will return to standby mode.

**i** Always ensure that the milk reservoir is correctly placed. If not properly attached, the cappuccino and latte milk foam buttons cannot be functionally used. In this case, an audible alert will be made with 3 beeps.

### 5.8 Adjust the Coffee and Milk Amounts

#### Adjust the Amounts for Single-Double Espresso, Lungo, and Americano

1. Select the function to be reprogrammed. Press the relevant button (Espresso, double espresso, lungo, americano or cold brew) and hold it down. You will hear a beep sound. (Espresso can be programmed to 25-45ml / Double Espresso 50-90ml / Lungo 50-90ml / Americano 80-160ml / Caffee Latte 50-90ml coffee & 160-200ml Milk foam / Cappuccino 25-45ml coffee & 130-170ml Milk foam) If the set coffee quantity is lower than the minimum limit specified for the beverage, the minimum quantity will be adopted as the final setting; if the set coffee quantity exceeds the maximum limit specified for the beverage, the maximum quantity will be used as the final setting.
2. Do not release the button until the desired amount of coffee is brewed. You will hear two beep sounds. This amount is now stored under the relevant function.

#### Adjust the Amount for Latte, Cappuccino, and Milk Foam

1. Select the function to be reprogrammed. Press the relevant button and hold it down. You will hear a beep sound. (The shortest milk brewing time is 10 seconds, and the longest is 45 seconds).
2. Do not release the button until the desired brewing time is up. You will hear two beep sounds. This time is now stored under the relevant function.
3. To change the amount of black coffee, hold down the symbol of the selected drink until the desired amount is reached, after the machine finishes dispensing the milk.



The set beverage settings are stored in the appliance's memory for future use until reset or changed again.

#### Reset the Amount Setting (Return to Default Setting)

The amount setting determined for the relevant drink can be reset with one of the following button combinations:

- When the selected drink symbol and the temperature setting buttons are pressed for 3 seconds, it returns to the default setting.
- Press and hold the Espresso + Double function buttons for more than 3 seconds. Now, an alert will sound 5 times, and all indicator lights will flash simultaneously. Then the machine will turn off, and the reset mode setting will be successfully completed.



The light of the corresponding function key blinks 3 times on each operation and then turns off. This indicates that the reset is successful.

On the first startup, the machine starts directly when the power button is pressed.

If you do not touch the product on the control panel for 20 minutes, it enters standby mode and automatically starts working when exiting this mode.

## 6 Cleaning

### 6.1 Clean the Portafilter and Milk Reservoir

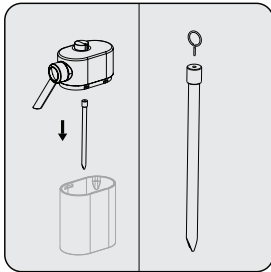
Fill the milk reservoir with water up to the MAX level and check that there is water in the water tank. Place a container under both the portafilter coffee outlet and the milk container outlet, and press the cleaning button.

First, the milk container cleaning starts. This operation is performed to clean the inside of the milk circuit. Then, the portafilter (brewing head) is cleaned.

The cleaning is completed within 16 seconds and the machine is ready to use again.







Clean the milk container after each use to avoid milk residue.



Use the cleaning needle to clean the inside of the milk frother inlet.

### 6.2 Descaling Function

When descaling is needed, the descaling symbol  turns on in orange. Install the portafilter to the brewing unit and place a container with a capacity of 1.5 liters under it. Pour water into the water reservoir up to the MAX level and mix it with descaler or citric acid. When you hold the descaling button  for more than 3 seconds, you will hear two beeps that indicate that the first descaling cycle starts. When completed, the descaling symbol turns white .

Empty the container under the brewing head for rinsing and reposition it. Clean the water reservoir and fill it with fresh water up to the MAX level. When you hold the descaling button  for more than 3 seconds, you will hear two beeps indicating that the second descaling cycle starts. When the cycle is completed, the machine goes to standby mode and is ready to be used again.

To reset the descaling warning:

Press and hold the power button and the descaling button simultaneously for more than 3 seconds.



Only descalers containing citric acid should be used. Cleaners containing sulfamic acid are not recommended. It can be obtained externally.

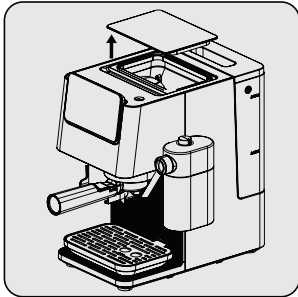
## 6 Cleaning



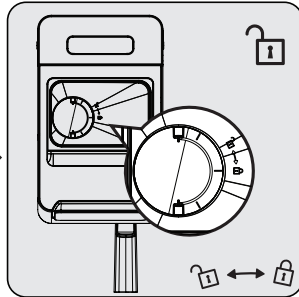
- When the Cleaning and Descaling Button lights up orange, a descaling process must be performed on the device.
- Resetting the descaling warning is not recommended for maintaining the appliance in optimal condition.

### 6.3 Grind Unit Cleaning

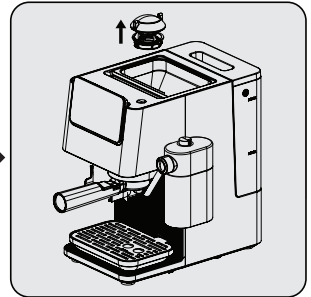
You can remove the adjustment part inside the core reservoir and adjust it according to your preference on the intensity level for 3 different steps.



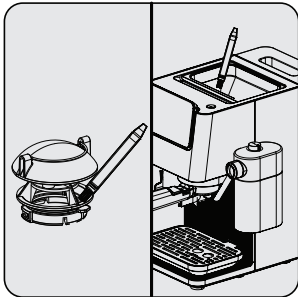
Remove the core reservoir lid and access the core reservoir.



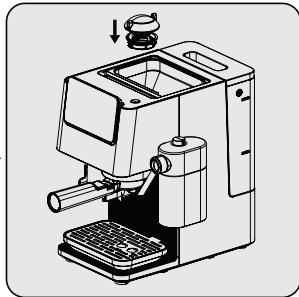
Turn the grinding unit attachment in the unlock direction.



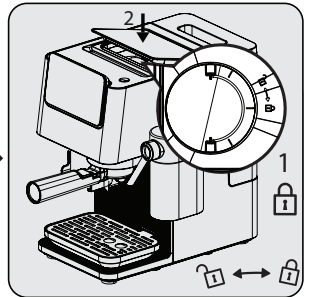
Hold the grinding unit attachment by the handle and pull it upwards to remove it.



Clean the coffee beans stuck in the grinding unit attachment and the bean container using the cleaning brush provided with the product.



Place the grinding unit attachment back in its position.



Turn the grinding unit attachment in the lock direction to secure it and close the container lid.



Do not remove the grinder unit attachment while the grinder is in operation, as this may cause damage to the grinder.

## 6 Cleaning

---

### 6.4 Storage

- If you do not plan to use the device for an extended period, make sure there is no water in the water tank, no milk in the milk container, and no beans in the coffee bean container before storing it, in order to protect the device.
- Unplug the appliance and let it cool down before putting it away.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance and the cable out of the reach of children.

### 6.5 Transportation and Handling

- Transport the appliance in its original packaging during handling and transport. The packaging protects the appliance from physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. The appliance may get damaged.
- If the appliance is dropped, it may stop working or permanent damage may occur.

## 7 Troubleshooting

### 7.1 Problems, possible causes and solutions

The problem	Cause	Solution
<b>Coffee is leaking from the side of the portafilter.</b>	The portafilter is not properly placed.	Turn the handle of the portafilter to the right.
	Ground coffee is not removed from the edge of the basket.	Turn off the machine, remove the portafilter and clean the edges of the basket.
	The basket in the brewing head is dirty.	Clean the brewing head with a damp cloth and carry out the cleaning function without placing the portafilter.
<b>Very little coffee is flowing or none at all from the portafilter.</b>	There is no water in the reservoir.	Fill the reservoir with water.
	The filter in the brewing head is clogged.	Run water through the filter without installing the portafilter. If no water comes out, remove the filter, clean it and reattach it.
	The basket is clogged.	Clean the basket, place it inside the portafilter and allow water to flow through without coffee. If water does not flow from the basket, contact customer service to order a new basket.
<b>The espresso is brewed only drop by drop.</b>	The coffee grounds are too fine or too tightly compressed.	The coffee grounds are being excessively compressed in the tamping area. Use a coarser ground coffee.
	The machine is clogged due to scale.	Perform descaling processes.
<b>Espresso brews too quickly.</b>	The coffee grinding is too coarse.	Use a finer grind.
	There is very little coffee in the filter.	Use more ground coffee.
<b>There is no crème.</b>	The coffee is old or too dry.	Use fresh coffee.
	The coffee isn't compressed hard enough. Water is passing through the coffee too quickly.	The coffee grounds cannot be tamped in the tamper area. Use finer ground coffee.
	The coffee is too intense.	Use a conical grinder to get a finer and more even grind.
	The coffee blend is not suitable for espresso coffee.	Use espresso coffee. Other types of coffee are not suitable.

## 7 Troubleshooting

The problem	Cause	Solution
<b>There is not enough milk foam during frothing.</b>	The milk is not fresh.	Use fresh milk.
	The milk is not suitable.	Check if the milk is suitable for frothing.
	The milk is very hot since the beginning.	Take the milk directly from the refrigerator. (4-8°C)
	There is not enough milk for frothing.	Use more cold milk.
	The milk inlet is clogged.	Clean the milk frother inlet.
<b>Ground coffee cannot be taken into the portafilter.</b>	The grinding unit is clogged.	Clean the grinding unit.
	The grinding unit is not working.	The part that determines the grinding degree is not properly placed. Or the grinder motor is malfunctioning.
	The grinding unit is not grinding at the desired level.	The grinder's teeth are damaged or deformed. Call a service.
<b>Grinding and tamping processes cannot be carried out.</b>	The portafilter isn't placed correctly in the tamping area.	Ensure that the portafilter is properly placed in the tamping area.
	The portafilter does not press the switch in the tamping area or the switch is malfunctioning	The button is faulty or the portafilter cannot be placed in the tamping area. Please contact service.

# 1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

Dette avsnittet inneholder sikkerhetsinstruksjoner som skal bidra til å forhindre personskade og materiell skade. Unnlattelse av å følge disse instruksjonene vil ugyldiggjøre gitt garanti.

## 1.1 Fare for elektrisk støt

Alvorlig fare grunnet elektrisk strøm!

Kontakt med strømførende ledninger eller komponenter kan føre til alvorlige skader eller til og med død!

For å unngå risiko for elektrisk støt, følg disse sikkerhetsforholdsreglene:

- Bruk ikke kaffetrakten hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Strømledningen må byttes av en kvalifisert elektriker før apparatet tas i bruk igjen.
- Ikke åpne huset til kaffemaskinen. Det foreligger fare for elektrisk støt ved berøring av strømførende komponenter og/eller endringer i elektrisk eller mekanisk konfigurasjon.

## 1.2 Fare for forbrenning og skoldning

Delene av kaffemaskinen kan være svært varme under drift! Sølt drikke og utsendt damp er svært varmt!

For å unngå forbrenning/skader på deg selv og/eller andre, følg følgende sikkerhetsforholdsregler:

- Ikke berør metallkapslingene på de to kaffeuttakene.
- Unngå direkte hudkontakt med damp eller varmt skylle-, rengjørings- og avkalkingsvann.

## 1.3 Grunnleggende sikkerhetsregler

For å sikre trygg bruk av kaffemaskinen, følg disse sikkerhetsforanstaltningene:

- Lek aldri med emballasjemateriale. Det er fare for kvelning.
- Inspiser kaffemaskinen for synlige tegn på skade før bruk. Ikke bruk en skadet kaffemaskin.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

- Reparasjoner skal kun utføres av autorisert tekniker eller produsentens kundeservice. Uautoriserte reparasjoner kan medføre alvorlig fare for brukeren. De vil også føre til at garantien bortfaller.
- Reparasjoner innen garantitiden kan kun utføres av produsentens autoriserte servicesentre; ellers bortfaller garantien ved skade.
- Defekte deler kan kun erstattes med originale reservedeler. Kun originale reservedeler sikrer at sikkerhetskravene overholdes.
- Dette apparatet kan brukes av personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonsnedsettelse eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn, har blitt instruert i sikker bruk og forstår farene.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Hold apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Dette apparatet er designet for bruk i private husholdninger og følgende områder.
  - I personalkjøkkenene i butikkene, kontorene og andre arbeidsmiljøer
  - I gårdshus
  - Av kunder i hoteller, moteller eller andre overnattingsfasiliteter
  - På herberger, eller lignende miljøer.
  - Soverom og frokoststeder
- Beskytt kaffemaskinen mot faktorer som regn, frost og direkte sollys. Ikke bruk kaffemaskinen utendørs.
- Ikke senk apparatet i vann.
- Ikke rengjør kaffemaskinen eller dens tilbehør i oppvaskmaskin.
- Ikke hell andre væsker enn vann i vanntanken eller legg matvarer i den.
- Ikke fyll vannbeholderen over maksimumsmerket (nedre kant av påfyllingshullet) (1,5 liter).
- Ikke bruk maskinen uten at avfallsbeholder, dryppbrett og kopp-gitter er installert.
- Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen, og ikke ta på det med våte hender.
- Ikke hold kaffemaskinen i strømledningen.

# 1 Viktige sikkerhets- og miljøinstrukser

- Oppbevar apparatet og dets strømledning utilgjengelig for barn under 8 år.
- Slå alltid av apparatet før du fjerner det for å fylle eller tømme vannbeholderen.
- Plasser alltid maskinen på en flat, stabil og varmebestandig arbeidsflate.
- Før brygging, vri portafilteret så stramt som mulig til høyre for å hindre at det løsner på grunn av høyt trykk.
- Feil bruk kan føre til alvorlige skader. For å beskytte mot brann, elektrisk støt eller skade, ikke senk ledning, støpsel eller varmebase i vann eller annen væske. Ikke bruk varmeapparatet hvis ledning eller støpsel er skadet, varmeelementet ikke fungerer, det er mistet i gulvet eller på annen måte skadet. Kontakt produsenten eller kundeservice.
- Overflaten på varmeelementet forblir varm etter bruk; ikke ta på varme flater, bruk håndtak eller knapp. For å redusere risikoen for skade, hold alltid hender unna beholderen og maskinen under og etter bruk.
- Ikke sett kaffemaskinen i kjøleskap under bruk.
- Slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen før du bytter tilbehør eller nærmer deg bevegelige deler under bruk.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen når det forlates uten tilsyn, og før montering, demontering eller rengjøring.

## 1.4 Tiltent bruk

Grundig sin halvautomatiske espressomaskin er laget for bruk i hjemmet og lignende miljøer som personalrom, butikker, kontorer, samt av gjester på bed & breakfast, hotell, motell og lignende. Denne kaffemaskinen er ikke designet for kommersiell bruk. Apparatet er kun ment for å brygge kaffe og varme opp melk og vann. Enhver annen bruk regnes som feil bruk.

### Fare ved feilbruk!

Kaffemaskinen kan bli farlig hvis den brukes til annet enn det tiltenkte formålet eller på en unormal måte.



- Derfor bør kaffemaskinen kun brukes til det tiltenkte formålet.
- Følg prosedyrene beskrevet i denne brukerhåndboken.

Ingen kompensasjon vil gis for skader eller ulykker som skyldes slik bruk.

Eieren bærer all risiko.

## 1.5 Ansvarsfraskrivelse

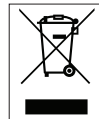
All teknisk informasjon, data og merknader vedrørende installasjon, bruk og vedlikehold i denne brukerhåndboken gjenspeiler gjeldende teknisk status ved trykkesdato og er basert på høyeste tilgjengelige ekspertise og kunnskap.

Ingen rettigheter kan kreves på grunnlag av informasjon, bilder og beskrivelser i denne håndboken.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader forårsaket av manglende etterlevelse av håndboken, feil bruk, feilaktige reparasjoner, uautoriserte endringer eller bruk av uautoriserte reservedeler.

## 1.6 Overholdelse av WEEE-direktivet og avhending av avfallsproduktet

Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringssymbol for kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE).



Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Brukt utstyr må returneres til offisielt innsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske enheter.

For å finne disse innsamlingspunktene, kontakt din lokale myndighet eller forhandleren der produktet ble kjøpt. Hver husstand spiller en viktig rolle i gjenvinning og resirkulering av gamle apparater. Passende avhending av brukte apparater bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

# 1 Viktige sikkerhets- og miljøinstrukser

## 1.7 Overholdelse av RoHS-direktivet

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det kan ikke inneholde farlig og forbudt materiell som er angitt i direktivet.

## 1.8 Emballasjeinformasjon

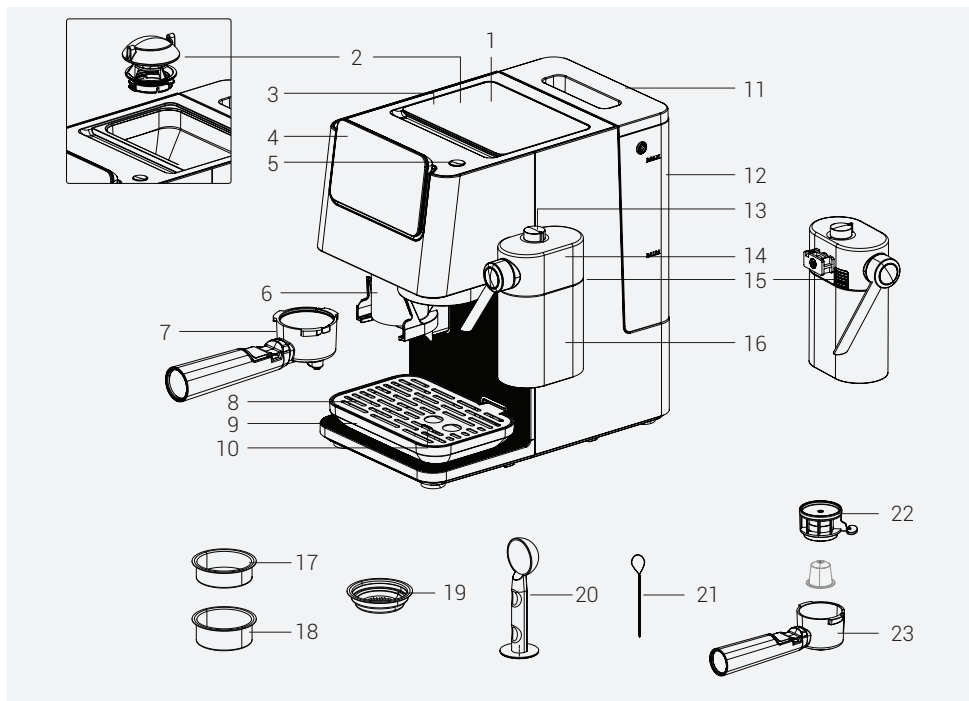


Produktemballasje ble produsert av resirkulerbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Emballasjematerialene skal ikke avhendes sammen med husholdningsavfall eller andre typer avfall. Ta dem til mottak for emballasjemateriale som er utpekt av lokale myndigheter.

## 1.9 Viktige punkter for energisparing

Skru av og kople fra apparatet etter hver bruk.

## 2 Generell oversikt og kontrollpanel

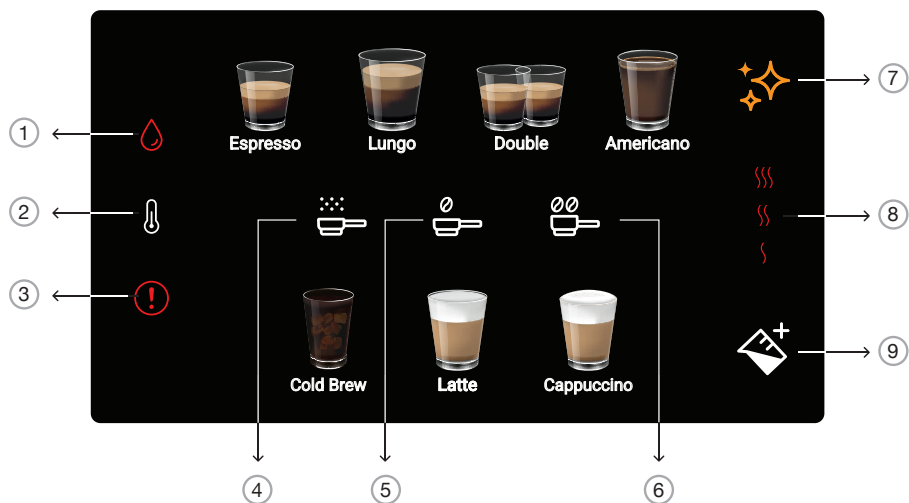


1. Løkk til bønnebeholder
  2. Kverntillbehør
  3. Bønnebeholder
  4. Kontrollpanel
  5. På/av-knapp
  6. Kvernrområde
  7. Portafilter
  8. Dryppbrettgitter
  9. Dryppebrettet
  10. Mekanisk vannivåindikator
  11. Løkk til vannbeholder
  12. Vannbeholder
  13. Melkeskumjusteringsknapp
  14. Løkk til melkebeholder
  15. Åpningsknapp for melkebeholderløkk
  16. Melkebeholder
  17. Kurv for enkel espresso
  18. Kurv for dobbel espresso
  19. Pod-kurv
  20. Kaffeskje / tamper
  21. Rengjøringsnål
  22. Kapselstikker
  23. Kapselportafilter
- \* Rengjøringsbørste

Alle verdier oppgitt på produktet og i trykte brosjyrer er resultatet av laboratoriemålinger utført i henhold til relevante standarder. Disse verdiene kan variere avhengig av bruks- og miljøforhold.

## 2 Generell oversikt og kontrollpanel

### 2.1 Kontrollpanel



1		Ingen vannfeil
2		Forvarmingsindikator
3		Generell feil
4		Tampingsknapp (For malt kaffe)
5		Enkel shot + tamping-knapp (For kaffebønner)
6		Dobbel shot + tamping-knapp (For kaffebønner)
7		Rense- og avkalkingsknapp
8		Temperatur-justeringsknapp
9		Knapp for varm melk

### 3 Tekniske data

**Strømforsyning:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Effekt:** 1418-1688W

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta tekniske og designmessige endringer.

Alle verdier oppgitt på produktet og i brosjyrer er målt i laboratorieforhold etter relevante standarder. Disse verdiene kan variere avhengig av bruks- og miljøforhold.

**Produktmål:**

25 cm (bredde) x 36 cm (høyde) x 43 cm (dybde)

**Bredde uten melkebeholder:** 20 cm

**Dybde uten portafilter:** 32 cm

**Vekt:** 7 kg

**Kabelens lengde:** mer enn >90 cm

**Kurvkapasiteter**

**Enkel:** 10g

**Dobbelt:** 17g

**Dryppebrett-kapasitet:** Opptil 0,3 l

**Vanntank-kapasitet:** 1,5 L

**Forvarmingstid for maskinen:** <60 sek

**Kaffemengde\* (standardinnstillinger):**

**Espresso:** 30±10ml

**Lungo:** 60±20ml

**Dobbelt:** 60±20ml

**Americano:** 140±20ml

**Latte:** 190±30ml melk, 60±20ml kaffe

**Cappuccino:** 152±38ml melk, 30±10ml kaffe

**Kald brygg:** 160g±30ml

Mengdene kan variere avhengig av bruk av ulike kapsler og E.S.E.-puter.



Denne " ✨ " knappen lyser oransje når maskinen må avkalkes.



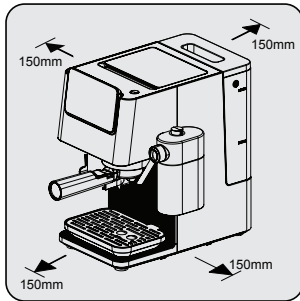
Hvis den ikke er koblet til NTC-strømforsyningskortet, vil feilindikatoren lyse rødt og knappene vil ikke svare.

## 4 Forberedelse

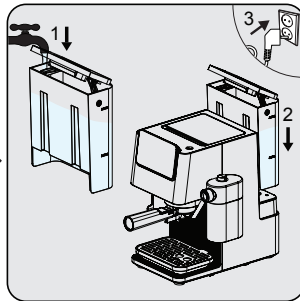
### 4.1 Førstegangsbruk



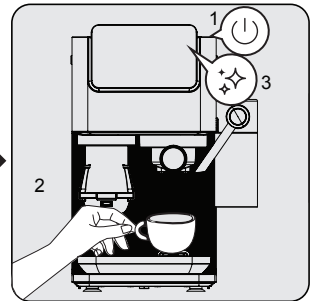
Fjern alle beskyttelsesfilmer, etiketter og emballasjemateriale fra maskinen.



Velg en sikker og stabil overflate med enkel tilgang til strøm og la det være tilstrekkelig plass rundt maskinen.



Fyll vannbeholderen med friskt, kaldt og rent vann, minst opp til MIN-merket og ikke over MAX-merket. (Bruk ikke varmt vann)  
Sett deretter vannbeholderen på toppen av enheten og koble strømledningen til en stikkontakt med riktig spenning.




Av/på-knappen "⏻" på produktet lyser. Trykk på denne knappen for å slå på maskinen. Plasser en kopp rett under bryggehodet og trykk på renseknappen "✨". Maskinen avgir et pip og starter rengjøring. Når rengjøringen er fullført, er maskinen klar til bruk.






For å forhindre at vann renner over fra vanntanken, må du ikke helle vann direkte i apparatet fra en annen vanntank.



- Fyll aldri vanntanken med varmt eller kokende vann, såpevann eller annen væske som kan skade vanntanken og maskinen.
- Når  lyser, indikerer det at vannivået er lavt og beholderen må fylles.



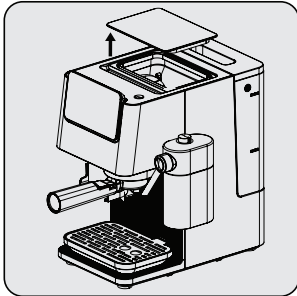
Etter å ha tilsatt vann, og når  og  lyser, trykk på  Rense- og avkalkingsknappen.

## 5 Bruk og drift

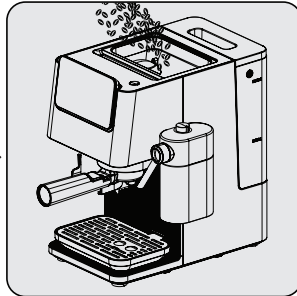
### 5.1 Fyll kaffebønnebeholderen



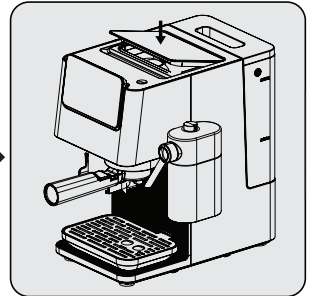
Oppbevaring av kaffebønner i original vakuumpakning er å foretrekke for lengre friskhet. For best resultat, ikke bruk bønnebeholderen til lagring.



Fjern lokket på bønnebeholderen.



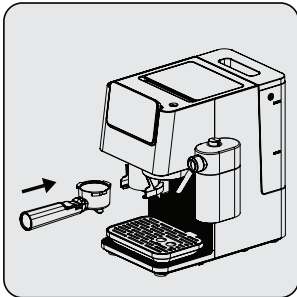
Hell gradvis i kaffebønnene.



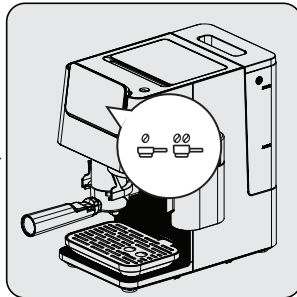
Sett lokket på bønnebeholderen tilbake.

### 5.2 Kaffekverning og tamping

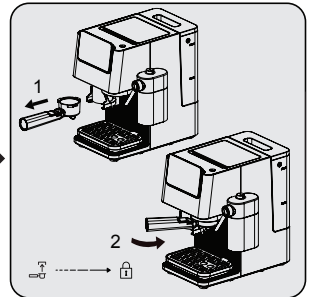
#### 5.2.1 Automatisk kverning og tamping av kaffe i bønnebeholderen



Plasser portafilteret i tampingområdet.



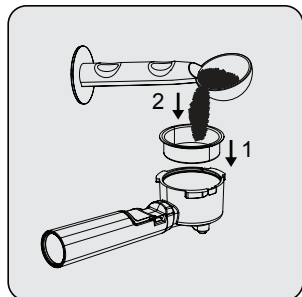
Avhengig av ønsket kaffe-mengde (enkel/dobbel), velg ønsket malingsmengde og tampingfunksjon fra kontrollpanelet.



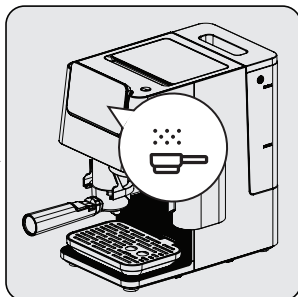
Fjern portafilteret fra tampingområdet og plasser det i bryggeenheten for å brygge kaffe. Juster etter ulåst-symbol, skyv det inn i sporet og dreii forsiktig mot høyre mot låst-symbol.

## 5 Bruk og drift

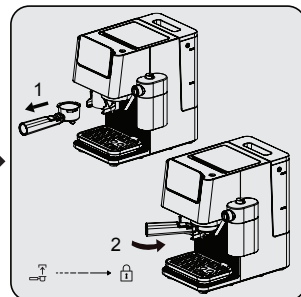
### 5.2.2 Tamping av ferdigmalt kaffe



Plasser en enkel eller dobbel espressokurv i filterholderen. Bruk en måleskje for å fylle filteret med nykvernet kaffe (ca. 8–15 g).



Plasser den nykvernede kaffen, som ligger i portafilteret, i tampingområdet og trykk på ☕-knappen for å forberede ønsket kaffe før brygging.



Plasser portafilteret under kaffeuttaket. Juster etter ulåst-symbol, skyv det inn i sporet og dreii forsiktig mot høyre mot låst-symbol. Plasser en kaffekopp direkte under kaffeuttaket. Trykk på enkelt- eller dobbelknappen, et pip vil høres. Den valgte kaffetyper begynner å blinke, og drikken begynner å forberedes.

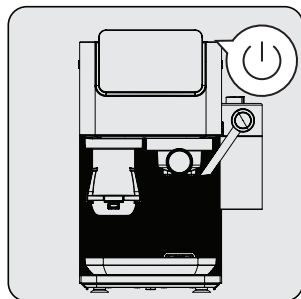


Portafilteret får ikke tilgang til tamping- eller kverning + tamping-skjermbildet med mindre det er plassert i tampingområdet.

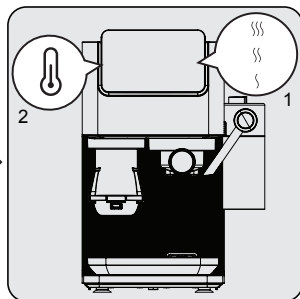


Før hver ny bryggeprosess, foretrekk nykvernet kaffe som brukes umiddelbart for riktig brygging. Derfor – rengjør og tøk portafilteret etter hver bruk.

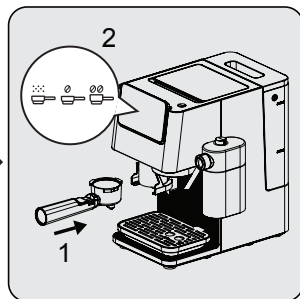
### 5.3 Tilberedning av kaffen din



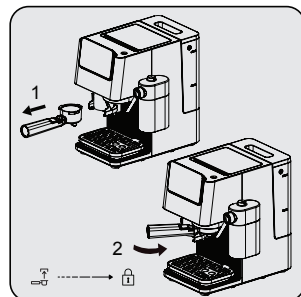
Trykk på på/av-knappen for å slå på apparatet.



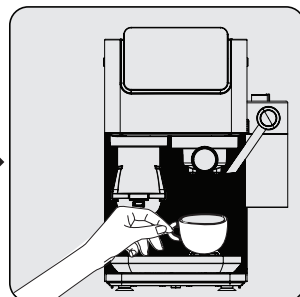
Etter at apparatet er slått på, velg ønsket temperaturnivå og start forvarmingsprosessen.



Etter at forvarmingsprosessen er fullført, plasser portafilteret i tampingområdet og tamp den nykverrede kaffen, eller ta den kaffen du tidligere plasserte i kaffeholderen, tamp den og sørg for at kaffen er klar.



Plasser portafilteret under kaffeuttaket. Juster etter ulåst-symbol, skyv det inn i sporet og dreii forsiktig mot høyre mot låst-symbol.

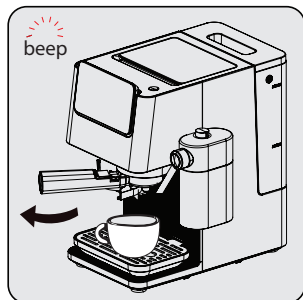


Plasser en kopp under kaffeuttaket.



Velg ønsket kaffe ved å trykke på ikonet for den typen kaffe du vil lage, og start forberedelsen; ikonet for valgt kaffe begynner å blinke. Når alle ikoner tennes igjen på apparatskjermen, er kaffebyggingen fullført og klar til servering. (For å bruke melkekaffealternativene, følg trinnene i avsnitt 5.3.1.) Hvis du vil avslutte bryggeprosessen tidlig, klikker du bare på drikkikonet igjen for å stoppe bryggingen.

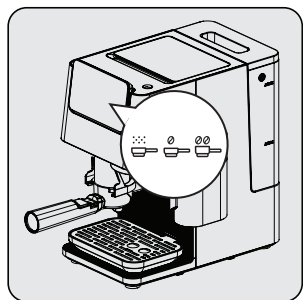
## 5 Bruk og drift



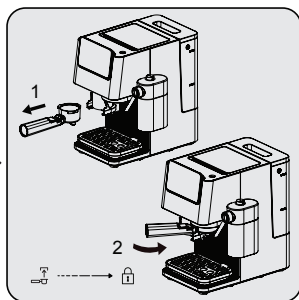
Et pip vil høres når bryggingen er ferdig, og maskinen går i standby-modus. Til neste bruk, fjern portafilteret ved å vri det med klokken og rengjør det. Rengjør og tørk portafilteret etter hver bruk.

### 5.4.1 Tilbered melkekaffe

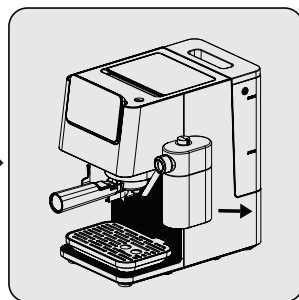
Følg trinnene nedenfor for å lage en latte eller cappuccino.



Etter at forvarmingsprosessen er fullført, plasser portafilteret i tampingområdet og tamp den nykværne kaffen, eller ta den kaffen du tidligere plasserte i kaffeholderen, tamp den og sørg for at kaffen er klar. Hvis du bruker hele bønner eller ferdigmalt kaffe, start prosessen ved å trykke på riktig knapp på skjermen.



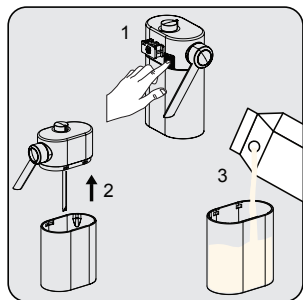
Etter at tamping er ferdig, fest portafilteret til bryggeenheten til høyre.



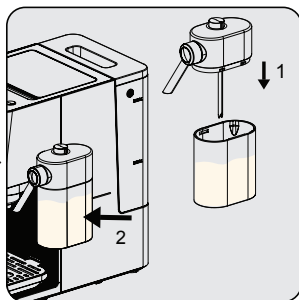
Hold melkebeholderen med én hånd, og trykk med den andre på knappen for å fjerne melkebeholderen og ta den ut av huset.

## 5 Bruk og drift

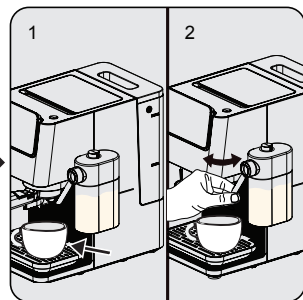
**i** Mengden melk må ikke overstige maksimumsnivået. Anbefalt temperatur på melk er 4–8 °C (~40–46 °F).



For å fjerne lokket til melkebeholderen, trykk og hold inne åpneknappen for lokket, løsne melkebeholderen fra lokket og fyll melk i melkekoppen.



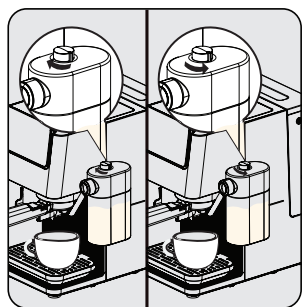
Lukk lokket til melkebeholderen og sett den tilbake på plass på produktet. Sørg for at melkekoppen er riktig plassert.



Plasser koppen i bryggeområdet og juster vinkelen på melkebeholderhodet over koppen.

- i**
- Skyll koppen med varmt vann og lag kaffen rett etterpå – det holder kaffen varmere.
  - I tillegg til kaffen du bruker, bidrar også friskt, kaldt vann uten klor, lukt eller andre fremmedstoffer til en perfekt espresso.

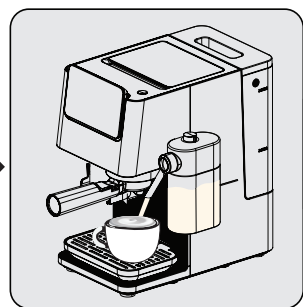
**i** Maskinen gjør det mulig for brukeren å justere skummengden ved å dreie knappen fra Max til Min for å oppnå ønsket skum. Anbefalt innstilling for latte er min–midt, og for cappuccino midt–maks. Juster melkeskummet etter ønsket tetthet.



Bruk knappen for melkeskumjustering for å stille inn skumtetthet etter dine preferanser.

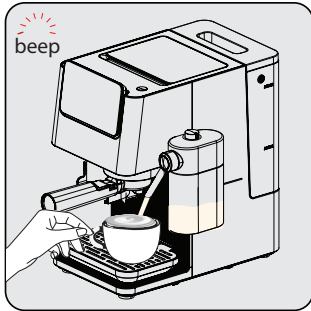


Gjør valget ditt ved å trykke på ikonet for ønsket melkekaffe; det valgte kaffeikonet begynner å blinke, og bryggeprosessen starter samtidig.



Pumpen arbeider med intervaller mens melkeskummet går i koppen. Når melkeskummet er klart, starter maskinen automatisk kaffebryggingen.

## 5 Bruk og drift



Når maskinen piper én gang, er drikken klar – nyt den!  
Deretter går maskinen i standby-modus.

### 5.4 Kald brygg

Plasser portafilteret i bryggehodet og trykk på "Cold Brew"-knappen:

1. Vannet som overføres fra vanntanken for å senke temperaturen på varmeelementet strømmer til dryppbrettet etter avkjøling.
2. Cold Brew-bryggeprosessen starter etter at varmeelementet er kjølt ned.



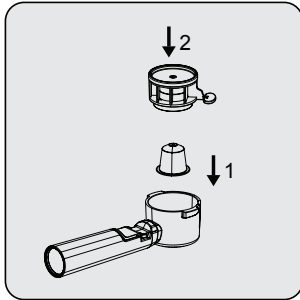
Nedkjølingstid: Ca. 50–60 sekunder

Total prosesseringstid: Ca. 3 minutter og 50 sekunder (± 5 sekunder)

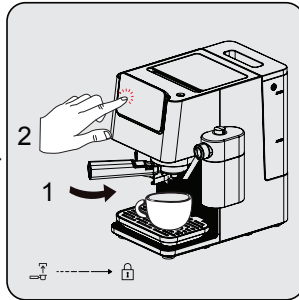
## 5 Bruk og drift

### 5.5 Bruk av kapsler

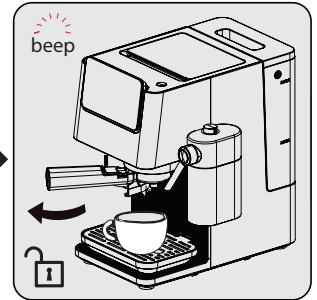
Kapselkaffe kan brukes i tillegg til malt kaffe ved bruk av kapseltilbehøret. Produktet er kun egnet for originale Nespresso-kapsler.



Kapselen skal plasseres i kapselportafilteret. Deretter plasseres kapselstikkeren oppå kapselen inne i portafilteret. Sørg for å sette den helt inn.



Etter dette, som ved bruk av malt kaffe, fest portafilteret på enheten og vri til høyre for å låse det. Trykk på ønsket drikkeknapp for å lage kaffen din. Hvis du velger en melkedrikk, må du sørge for at melkebeholderen er fylt.



Når bryggingen er ferdig, fjern kapselstikkeren. Kapselen vil forbli inne i portafilteret. Uten å berøre kapselen, hold i portafilterets håndtak og tøm det.



Kapselen kan ikke brukes igjen etter brygging.



Ikke vask portafilteret i oppvaskmaskinen.



Ikke stikk hånden direkte inn i kapselholderen for å unngå stikkskader.

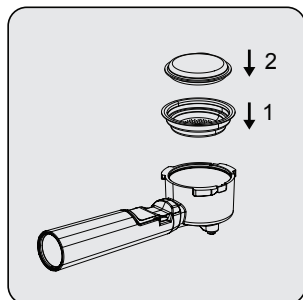


Sørg for at alle tilbehør og portafilter er rengjort før neste bruk for å sikre best ytelse.

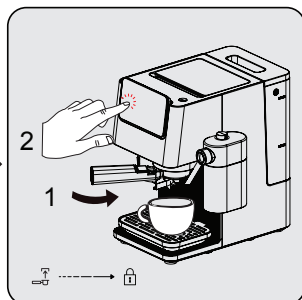
## 5 Bruk og drift

### 5.6 E.S.E. Bruk av pod

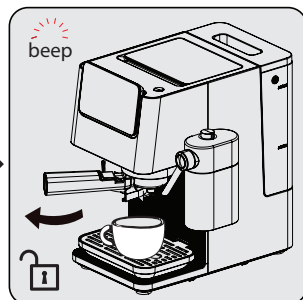
I tillegg til bruk av ferdigmalt kaffe og kvernet bønnekaffe, kan Easy-Serve-Espresso-pods også brukes til å lage drikker.



Pod-kurven skal plasseres i hovedportafilteret. Poden skal plasseres i pod-kurven.



Plasser portafilteret i brygge-enheten på høyre side av apparatet og dreii det mot høyre for å låse det. Trykk på knappen for ønsket drikk for å lage kaffen. Hvis du velger melkebasert drikk, sørg for at melkebeholderen er full.




Når bryggingen er ferdig, fjern portafilteret for å kaste brukt pod. Du kan bruke det lille håndtaket på toppen av portafilteret til å fjerne podden.



E.S.E.-pod er engangsbruk. Den skal ikke brukes til neste drikk.

### 5.7 Tilsett varm melk / melkeskum

Fyll melkebeholderen og juster melkeskuminnstillingene til ønsket nivå mellom Min. og Maks. Trykk på melkeskum-knappen . Når prosessen er ferdig, går maskinen tilbake til standby-modus.



Sørg alltid for at melkebeholderen er riktig plassert. Hvis den ikke er korrekt festet, kan ikke cappuccino- og latte-knappene for melkeskum brukes. I dette tilfellet høres et varsel med 3 pip.

### 5.8 Juster mengden kaffe og melk

#### Juster mengde for enkel–dobbel espresso, lungo og americano

1. Velg funksjonen som skal programmeres. Trykk og hold inne riktig knapp (espresso, dobbel espresso, lungo, americano eller cold brew). Et pip høres. (Espresso kan programmeres til 25–45 ml / Dobbelt espresso 50–90 ml / Lungo 50–90 ml / Americano 80–160 ml / Caffè Latte 50–90 ml kaffe og 160–200 ml melkeskum / Cappuccino 25–45 ml kaffe og 130–170 ml melkeskum) Hvis den innstilte kaffemengden er lavere enn den angitte minimumsgrensen for drikken, vil minimumsmengden bli brukt som endelig innstilling. Hvis den innstilte kaffemengden overstiger den angitte maksimumsgrensen for drikken, vil maksimumsmengden bli brukt som endelig innstilling.
2. Ikke slipp knappen før ønsket kaffemengde er brygget. Du vil høre to pipelyder. Mengden er nå lagret for valgt funksjon.

#### Juster mengde for latte, cappuccino og melkeskum

1. Velg funksjonen som skal programmeres. Trykk og hold inne riktig knapp. Et pip høres. (Korteste melketid er 10 sekunder, lengste er 45 sekunder.)
2. Ikke slipp knappen før ønsket bryggetid er oppnådd. Du vil høre to pipelyder. Denne innstillingen er nå lagret for den aktuelle funksjonen.
3. For å endre mengden svart kaffe, hold inne symbolet for den valgte drikken til ønsket mengde er nådd, etter at maskinen er ferdig med å helle melk.



De valgte drikkeinnstillingene lagres i apparatets minne for fremtidig bruk til de tilbakestiltes eller endres.

#### Tilbakestill mengdeinnstilling (Gå tilbake til standardinnstilling)

Mengdeinnstillingen som er angitt for den aktuelle drikken kan tilbakestiltes med en av følgende tastekombinasjoner:

- Når symbolet for valgt drikk og temperaturinnstillingsknappene trykkes i 3 sekunder, går den tilbake til standardinnstilling.
- Trykk og hold inne Espresso + Dobbelt-funksjonsknappene i mer enn 3 sekunder. Nå vil et varsel høres 5 ganger, og alle indikatorlys vil blinke samtidig. Deretter slår maskinen seg av, og tilbakestillingsmodus er fullført.



Lyset til den tilsvarende funksjonsknappen blinker 3 ganger ved hver operasjon og slås deretter av. Dette indikerer at tilbakestillingen er vellykket.

Ved første oppstart starter maskinen direkte når strømbryteren trykkes.

Hvis du ikke berører produktet på kontrollpanelet i løpet av 20 minutter, går det i standby-modus og starter automatisk igjen når det forlater denne modusen.

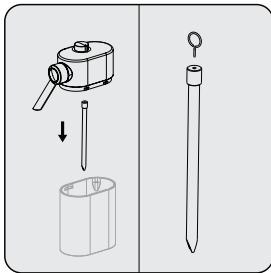
## 6 Rengjøring

### 6.1 Rengjør portafilter og melkebeholder

Fyll melkebeholderen med vann opp til MAX-nivå og kontroller at det er vann i vanntanken. Plasser en beholder under både kaffeuttaket fra portafilteret og utløpet fra melkebeholderen, og trykk på rengjøringsknappen. Først starter rengjøringen av melkebeholderen. Denne operasjonen utføres for å rengjøre innsiden av melkekretsen. Deretter rengjøres portafilteret (bryggehodet). Rengjøringen er fullført innen 16 sekunder, og maskinen er klar til bruk igjen.



Rengjør melkebeholderen etter hver bruk for å unngå melkerester.



Bruk rengjøringsnålen til å rengjøre innsiden av melkeskummeråpningen.

### 6.2 Avkalkingsfunksjon

Når avkalking er nødvendig, lyser avkalkingssymbolet ✨ oransje. Installer portafilteret i bryggeenheten og plasser en beholder med kapasitet på 1,5 liter under den. Hell vann i vanntanken opp til MAX-nivå og bland det med avkalkingsmiddel eller sitronsyre. Når du holder inne avkalkingsknappen ✨ i mer enn 3 sekunder, hører du to pip som indikerer at første avkalkingscyklus starter. Når den er fullført, blir avkalkingssymbolet hvitt ✨.

Tøm beholderen under bryggehodet for skylling og plasser den på nytt. Rengjør vanntanken og fyll den med friskt vann opp til MAX-nivå. Når du holder inne avkalkingsknappen ✨ i mer enn 3 sekunder, hører du to pip som indikerer at andre avkalkingscyklus starter. Når syklusen er fullført, går maskinen til standby-modus og er klar til bruk igjen.

For å tilbake stille avkalkingsvarselet:

Trykk og hold inne strømknappen og avkalkingsknappen samtidig i mer enn 3 sekunder.



Kun avkalkingsmidler som inneholder sitronsyre skal brukes. Rengjøringsmidler som inneholder sulfaminsyre anbefales ikke. Det kan fås eksternt.

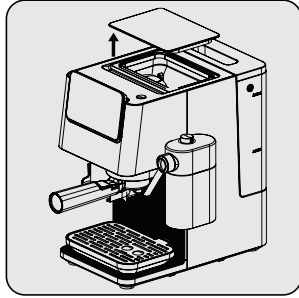


- Når rengjørings- og avkalkingsknappen lyser oransje, må en avkalkingsprosess utføres på enheten.
- Det anbefales ikke å tilbake stille avkalkingsadvarselen for å holde apparatet i optimal stand.

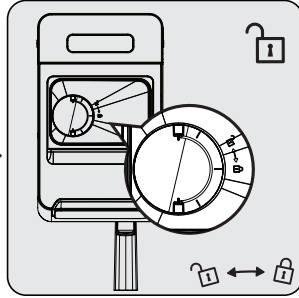
## 6 Rengjøring

### 6.3 Kvernejustering

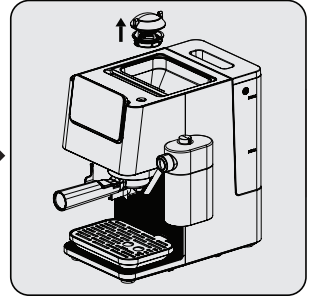
Du kan fjerne justeringsdelen inne i kjernen beholderen for å rengjøre kvernenheten.



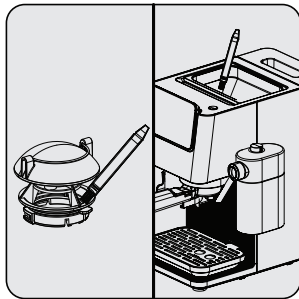
Fjern lokket til bønnebeholderen og få tilgang til reservoaret.



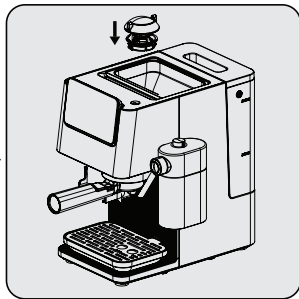
Vri kverningsenhetstilbehøret i låse opp-retningen.



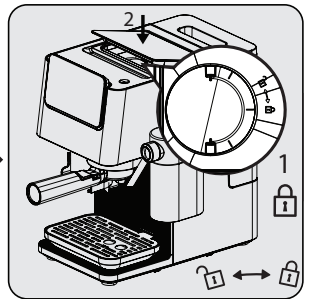
Hold i håndtaket på kverningsenhetstilbehøret og dra det oppover for å fjerne det.



Rengjør kaffebønnene som sitter fast i kverningsenhetstilbehøret og bønnebeholderen med rengjøringsbørsten som følger med produktet.



Sett kverningsenhetstilbehøret tilbake på plass.



Vri kverningsenhetstilbehøret i låseretningen for å sikre det, og lukk beholderlokket.



Ikke fjern kverningsenhetstilbehøret mens kvernen er i drift, da dette kan skade kvernen.

## 6 Rengjøring

---

### 6.4 Lagring

- Oppbevar apparatet forsiktig hvis du ikke har tenkt å bruke det over lengre tid.
- Trekk ut støpselet og la det avkjøles før du legger det vekk.
- Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted.
- Hold apparatet og kabelen utilgjengelig for barn.

### 6.5 Transport og håndtering

- Transporter apparatet i originalemballasjen under håndtering og transport. Emballasjen beskytter apparatet mot fysisk skade.
- Ikke legg tunge gjenstander på apparatet eller emballasjen. Apparatet kan bli skadet.
- Dersom apparatet mistes i gulvet, kan det stoppe å fungere eller det permanente skader kan oppstå.

## 7 Feilsøking

### 7.1 Problemer, mulige årsaker og løsninger

Problemet	Årsaken	Løsning
<b>Kaffe lekker ut fra siden av portafilteret.</b>	Portafilteret er ikke riktig plassert.	Drei håndtaket på portafilteret mot høyre.
	Kaffespon er ikke fjernet fra kanten av kurven.	Slå av maskinen, fjern portafilteret og rengjør kantene på kurven.
	Kurven i bryggehodet er skitten.	Rengjør bryggehodet med en fuktig klut og utfør rengjøringsfunksjonen uten å plassere portafilteret.
<b>Svært lite eller ingen kaffe renner ut fra portafilteret.</b>	Det er ikke vann i tanken.	Fyll tanken med vann.
	Filteret i bryggehodet er tilstoppet.	Kjør vann gjennom filteret uten å installere portafilteret. Hvis det ikke kommer vann ut, fjern filteret, rengjør det og sett det tilbake.
	Kurven er tilstoppet.	Rengjør kurven, plasser den i portafilteret og la vann renne gjennom uten kaffe. Hvis vann ikke renner ut, kontakt kundeservice for å bestille en ny kurv.
<b>Espressoen brygges bare dråpe for dråpe.</b>	Kaffekverningen er for fin, eller kaffen er presset for hardt.	Kaffepulveret blir presset for hardt i tampingområdet. Bruk en grovere kvernet kaffe.
	Maskinen er tett på grunn av kalkavleiringer.	Utfør avkalkingsprosess.
<b>Espressoen brygges for raskt.</b>	Kverningen er for grov.	Bruk en finere kverningsgrad.
	Det er svært lite kaffe i filteret.	Bruk mer malt kaffe.
<b>Det dannes ingen crema.</b>	Kaffen er gammel eller for tørr.	Bruk fersk kaffe.
	Kaffen er ikke tampet hardt nok. Vannet renner for raskt gjennom kaffen.	Kaffepulveret kan ikke tampes i tampingområdet. Bruk finere malt kaffe.
	Kaffen er for intens.	Bruk en konisk kvern for å få en finere og jevnere maling.
	Kaffeblandingen er ikke egnet for espresso-kaffe.	Bruk espressokaffe. Andre kaffetyper er ikke egnet.

## 7 Feilsøking

Problemet	Årsaken	Løsning
<b>Det er ikke nok melkeskum under skumming.</b>	Melken er ikke fersk.	Bruk fersk melk.
	Melken er ikke egnet.	Kontroller om melken er egnet for skumming.
	Melken er veldig varm fra starten.	Bruk melk direkte fra kjøleskapet 4–8 °C)
	Det er ikke nok melk til skumming.	Bruk mer kald melk.
	Melketilførselen er tett.	Rengjør melkesystemets inntak.
<b>Malt kaffe kan ikke tas inn i portafilteret.</b>	Kvernen er tett.	Rengjør kvernen.
	Kvernen fungerer ikke.	Delen som bestemmer kverningsgraden er ikke riktig plassert, eller kvernmotoren er defekt.
	Kvernen maler ikke med ønsket kverningsgrad.	Tennene i kvernen er skadet eller deformert. Kontakt et serviceverksted.
<b>Kverning og tamping kan ikke utføres.</b>	Portafilteret er ikke riktig plassert i tampingområdet.	Kontroller at portafilteret er riktig plassert.
	Portafilteret trykker ikke på bryteren i tampingområdet, eller bryteren fungerer ikke.	Knappen er defekt, eller portafilteret kan ikke plasseres i tampingområdet. Kontakt service.

EN-Additional Information for User Manual:  
TR-Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler:  
DE-Zusätzliche Informationen zur Bedienungsanleitung:  
NO-Tilleggsinformasjon for brukerhåndbok:

Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826  
AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler  
Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826  
Teknisk informasjon om drift av laveffektmoduser i henhold til EU-forordning 2023/826

Mode Mod Modus Modus	POWER CONSUMPTION(WATT) GÜÇ TÜKETİMİ (WATT) STROMVERBRAUCH (WATT) STRØMFORBRUK (WATT)	PERIOD(MINUTES)* SÜRE(DAKİKA)* ZEITRAUM (MINUTEN)* PERIODE(MINUTTER)*
Off Kapalı Aus Av	0.3	20
Standby Bekleme Modu Standby Standby	-	-
Standby Mode with information or status display Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige Standby-modus med informasjon eller statusvisning	-	-
Networked Standby Ağa Bağlı Bekleme Modu Netzwerk-Standby Nettverkstilkoblet standby	-	-

\*:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.  
\*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.  
\*: Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.  
\*:Periode etter hvilket utstyret automatisk går i standby-modus, av-modus eller nettverksstandby i minutter, avrundet til nærmeste hele minutt.

